

ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 182. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897-1932.

Szerda, 1936. augusztus 12.

Meghosszabbították a moratóriumot Spanyolországban

— Két fölkelőtábornokot halálra ítelt a barcelonai hadbírósz —
Alfonz ex-irány a Wörthi-tóhoz készül,
míg ezrével mérsárolják le hiveit a kormánycsapatok

MADRIDBÓL jelentik: A Havas-ügnökség a következőket jelenti: A spanyol kormány legújabb rendeletével augusztus tizenötödikéig meghosszabbította a moratóriumot, amely úgy a kereskedelmi kihitelezésekre, mint a magánadósságokra is vonatkozik. A kormány második rendeletet is bocsátott ki, amelynek értelmében Huelva, Cadix, Dalea, Luga, La Corona és Ponte Vedre környékét hadizónának nyilvánították.

Ugyancsak a Havas-ügnökség tudósítója a guadarramai frontról a következőket jelenti: A csapatok tevékenykedése az állások megerősítésére és általánosságban az utánpótlásokra szorítkozik. A felkelők tüzérése tegnap egészen átmeneti jellegű akcióba kezdett. Ezzel szemben a kormánycsapatok tüzérése tegnapi nap folyamán élénken tevékenykedett és a felkelők állásában nagy pusztítást okozott. A kormánycsapatok tegnap este jelentős tartalékokat vontak be a harcokba.

Pusztítások, kegyetlenkedések

A spanyol belháború eddigi halálos áldozatainak számát 10.000 emberre becsülik. A harcok és a repülőtémadások következtében körülbelül 6000 ember halt meg a kormánypárti, illetve a másik oldalon, míg a többi áldozatokat kivégezték.

Az anyagi kárt 2 millárdra becsülik.

A Havas-ügnökség jelentése szerint a vörös milícia éjszakánként seregestől fogdossa össze az embereket, a börtönök már mind megteltek, sőt az ideiglenesen berendezett pót-börtönökben sincs már hely.

Lambino alezredes jelentése szerint a kormány repülői sikeresen bombázták az aragoniai hadszínteret. A felkelők nagy része elmenekült és felgyújtották a hidakat is, hogy ne követhessék őket a kormánycsapatok. A tetuani rádióleadó jelentése szerint Cordoba közelében a kommunisták

kilencvenöt felkelőt bedobtak egy kutba, azután a kutat dinamittal felrobbantották.

Quiopo és Ilaó tábornokok rádióon bejelentették, hogy Puerto León közelében egy kormányrepülőgépet lezuhanat. A pilóta szörnyethalt. Egy másik jelentés szerint a kormánycsapatok repülői bombázták Granadát.

Tizenhét bombát dobtak a városra, azonban egyik sem robbant fel.

Zamorra nem közvetít

A Jour munkatársa beszélgetést folytatott Zamorra volt spanyol köztársasági elnökkel, aki megcáfolta azokat a híreket, hogy Berlinben volt az olasz-német államférfiakkal való megbeszélés végett. Kijelentette, hogy Franciaországban szállt partra és mindjárt Párisba sietett. Valótlannak mondta azt is, hogy több vezető politikai személyt rá akart venni, hogy vállalják a közvetítő szerepet a spanyol ellenfelek között. Különben sem tehetne semmit, mert

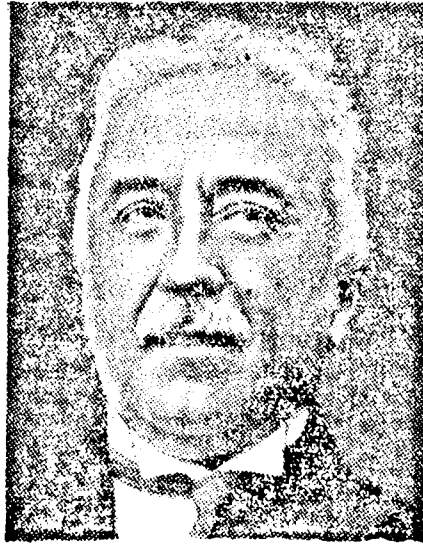
az ő békeközvetítő kísérletét egyik fél sem fogadná el.

A stockholmi spanyol követség és egész személyzete bejelentette, hogy a felkelő kormányhoz csatlakozott.

A francia jobboldali lapok hasábjain ismét felbukkan az a hír, hogy

Franciaországból több repülőgép indult el Spanyolország felé.

Ugy tudják, hogy a legutóbbi napokban 8 va-



ZAMORRA

dász és 6 Potez-típusú repülőgépet szállítottak Madridba, még pedig úgy, hogy a gépeket Toulousig a francia repülők vitték le és onnan a spanyol pilóták továbbították.

Meggyilkoltak négy argentin állampolgárt

BUENOS AIRESBŐL jelentik: Az argentin kormány tiltakozó jegyzékét intézett a madridi kormányhoz, miután a spanyol fővárosban négy argentin állampolgárt megöltek.

A felkelők és a kormánycsapatok között Iruntól néhány kilométernyire heves ütközet fejlődött ki, amelyet heves tüzérései előkészítés vezetett be, majd megszólaltak a gyalogsági fegyverek és gépfegyverek. A támadást a felkelők kezdték, akik parancsot kaptak a pasajezi kikötő és San Sebastian elfoglalására. A

Itt írjuk meg, hogy a katalán hadbírósz tárgyalása ma drámai lefolyású volt Barcelonában. A tárgyalás keretében ítélkezett a bíróság Godeó és Burjed tábornokok felett, akiket azzal vádolnak, hogy

vezetői voltak a barcelonai felkelésnek.

A tárgyalást az „Uruguay” hajó fedélzetének nagy ebédőjében tartották meg. A két tábornok hangoztatta, hogy a felkelés nem a köztársaság, hanem a Spanyolországban uralkodó anarchia ellen irányult és az volt a célja, hogy véget vessen a vörös diktatúrának. A tábornokok tagadták, hogy ők voltak a felkelés vezetői és csak tisztársaik felkérésére állottak a barcelonai felkelés élére. A főügyész halált kért a tábornokok fejére, majd a bíróság berekesztettnek nyilvánította a tárgyalást.

Valószínű, hogy a bíróság a halálos ítélet mellett döntött.

de mielőtt azt kihirdetik, közlik a kormánnyal. Ha az ítélet tényleg halálos, akkor azt holnap végre is hajtják.

Európa hallgat!

Az angol sajtó éber figyelemmel kíséri Olaszországnak és Németországnak minden politikai megnyilatkozását a spanyol eseményekkel kapcsolatban. A Daily Express megállapítja, hogy az idő mulik és mégsem történik semmi jelentősebb a spanyol probléma tisztázására. Nagybritánia mindenesetre nem avatkozik bele az eseményekbe és reméli, hogy a többi államok is ugyanezt a politikát fogják követni Spanyolországgal szemben, mert ellenkező esetben bizonyosra vehető, hogy a spanyol „stüz” tovább fog terjedni. A spanyolokat magukra kell hagyni, hogy intézzék el egymással az elintéznivalókat.

A News Chronicle a következőket írja: Ha az elmúlt eseményekből vagy a berlini és római kormányok mostani viselkedéséből következtetni lehet, akkor meg kell állapítani, hogy ez a taktikázás könnyen lángra lobbanthatja a löporos hordót.

A francia semlegességi jegyzék az angol jegyzék sorsára jut

Amint Berlinből jelentik, a birodalmi kormány még nem döntött a francia semlegességi jegyzék kérdésében és így az erről elterjedt hírek korainak bizonyultak. Diplomáciai körökben arról beszélnek, hogy

a francia semlegességi jegyzéket ugyanaz a sors fogja érni, mint az angol jegyzéket, amelyre a német kormány még a mai napig sem válaszolt. Német politikai körökben hangsúlyozzák, hogy Berlinnek össze kell egyeztetnie felfogását Romával és csak ezután foglalnak állást a francia jegyzék tekintetében.

írók előtt nyilatkozott arról, hogy

mi igaz a német és az olasz támogatásból, valamint az idegen hatalmak javára történő területi kedvezményekről elterjedt hírekről. A tábornok erőiesen visszautasította azt a verziót, mintha szó lenne Mallorcának, vagy Ceutának idegen kézre való juttatásáról.

Arra a kérdésre, hogy igaz-e mintha német hajók látnák el a felkelő csapatok hadianyagszükségeit, — a tábornok azt válaszolta, hogy erre nincs is szükség, mert hiszen a spanyol hadiipar jelentős része a felkelő csapatok birtokában van. Annak — mondotta Molla — hogy a spanyol vizeken német hajóraj állomásozik, semmi jelentősége sincsen, hiszen olasz, francia és angol hadihajók is tartózkodnak ezidőszerint a spanyol partvidéken.

A spanyol exkirály Linzben

BÉCSBŐL jelentik: Alfonz spanyol exkirály augusztus tizenegyedikére a Würthli tó egyik nyaralójában rendelt szobát. Ugy hírlik, hogy a spanyol exkirállyal egyidejűleg Karinthiába érkezik Alfonz fia, Don Juan herceg. Osztrák politikai körökben a csehszlovákiai események után idegenkedéssel fogadták a spanyol exkirály érkezésének híreit.

Bécsi jelentés arról számol be, hogy Alfonz spanyol ex-király két titkára kíséretében Linzbe érkezett, ahol egyik bécsi lap munkatársa előtt nyilatkozott az ellene irányuló marienbadi tüntetésről. A volt király hangsúlyozta, hogy a tüntetésre nem adott okot. A tüntető kommunisák azt hitték — állítja Alfonz, — hogy a spanyol trónkövetelő Marienbadból repülőgéppel vissza akar térni Spanyolországba, pedig ez még csak eszébe sem jutott a volt királynak.

Elkobozták az egykori abesszin hadügyminiszter vagyonát

Rómából jelentik: A külföldön elterjedt hírekkel kapcsolatban Rómában részletes jelentést tettek közzé a keletafrikai helyzetéről. E szerint Goreh és Harrar tartományban teljes nyugalom uralkodik. Kahula vidékét az olaszok teljesen meghódították. A csapatok továbbá előnyomulását azonban a teljes erővel megindult eszék befolyásolták. Gugsza herceg különben tanulmányutra készült Rómába és Olaszországba.

Addis-Abebai jelentés szerint Graziani abesszin alkirály elrendelte Heni volt abesszin hadügyminiszter vagyonának elkobzását, büntetésül, olaszellenes magatartásáért.

A kivégzés

Irtá: JACQUES CÉZEMBRE

Ha Candelaria Anzurez kétségtelenül San Ignacio legszebb lánya volt, a házasulandó lányok viszont nem tudták eldönteni, ki a legszebb fiú a városkában: Manoel Balcarce, vagy Pablo Melgarejo. Mindkettőjükben a Cholo-indiánok vére keveredett a spanyol vérrel, mindketten szegények voltak. Melgarejo bátrabb volt, de Balcarce az elegáns hadnagy egyenruhát viselte; Pablo jobban táncolt, de Manoel gyönyörűen énekelt. Végeredményben a tiszt valamivel nyert Pablo előtt, aki mindössze szerény hivatalnok volt. A vidék kisaszonyainak szerencsétlensége azonban az volt, hogy a két fiatalember számára nem volt a világon más leány, csak Candelaria, akit egyformán szerettek. Gyermekkori játszópajtások lévén, becsületet alkut kötöttek: mindketten küzdenek Candelaria kezéért, rábizzák a választást és a másik alkalmazkodni fog.

Manoel esténként a szép lány ablaka alatt románcokat énekelt, Pablo az Andezsek nyaktörő hágóit mászta meg, hogy hegyvirágokat szedjen, amelyeket Candelaria övébe tűzhetett.

Candelaria nem nyilatkozott. Hagyta a két fiút maga körül sűrögni, forogni, majd egy szép napon igent mondott egy nagy ültetvényesnek, feleségül ment hozzá és elköltözött a dúsgazdag fiatalember óriási birtokára. Balcarce, akit a katonai élet hozzászoktatott a fegyelemhez, jó képet vágott a dologhoz, így titkolta keserű kinját. Melgarejo azonban ivásnak adta magát, mindenki hallotta fenyegető szavait, míg egy nap nyoma-

Ünnepélyes szertartásokkal szenteli fel

uj temetőjét Arad zsidó társadalma. — Kétszáz éves a régi aradi zsidótemető

Nagy ünnepségre készül Arad zsidó választású társadalma. Néhány hét múlva,

szeptember elején avatja fel a neológ zsidó hitközség új temetőjét Gradistea-n.

Több, mint kétszáz esztendeje laknak Arad-on zsidók, úgy, hogy az eddigi temető lezárásával és az új temető felavatásával kétszáz esztendő múlt zárul le, egy korszak, amely egész sereg művészeti és gazdasági kiválóságot termelt ki az arad-i zsidóság köréből.

Az arad-i Zsidó Szentegylet legutóbb ülést tartott amelyen részletesen beszámoltak egyrészt az új temető területén folyó munkálatokról, másrészt pedig az avatási ünnepség előkészületeiről. A hitközség vezetőségének az a szándéka, hogy

az új temető felavatása az eseményhez méltó, ünnepélyes keretek között történjen meg.

Az új temető céljaira a Szentegylet tizkatasztrális hold kiterjedésű területet vásárolt. Egyelőre azonban ebből a jelentős nagyságu területből csak négy katasztrális holdat

vesznek igénybe. Ezt a részt elől kőfal, három oldalt pedig élő-sövény határolja. Az impozáns szertartás-terem építkezése Rácz Emil építész irányítása mellett folyik és a munkálatok rövidesen befejeződnek. Mielőtt az építkezéseket megkezdték,

több külföldi nagy temető berendezését tanulmányozták és az ott látottak alapján készítettek el az új arad-i temető épületeit.

A közeli napokban a Szentegylet a hitközség minden egyes tagjának körlevelet küld, amelyben részletesen leírják az avatási ünnepség programját.

A körlevélhez kis, miniatűr zsákocskákat mellékelnek.

Ez a zsákocskák szimbólikus célt szolgál. Ugyanis mindazok, akiknek valamely hozzátartozója a régi temetőben nyugszik, annak sírjáról rögtön tehetnek a zsákocskába, a rögtön az új temető területén elszórják és ezzel mintegy azt szimbolizálják, hogy a régi és az új temető: egy.

A szovjet a budapesti Dunakikötőben áruraktárakat épít Középeurópa számára

Közvetlen tengerjáró hajók közlekednek a Dunán, hogy megtakarítsák az áru átrakását — Pozsony meg akarja szerezni az orosz áruk elosztási központját

Pozsonyból jelentik: A dunai kikötőből a Fekete-tengerre és a keletre történő áruszállítás úgy történik, hogy az árut Galati-nál átrakják a dunai hajókról a tengeri hajókra. Ez a szállítási mód gyakran az áru megrongálását idézte elő és az átrakodásnál az áru kárt szenvedett. Olyan árukat, amelyeket egyáltalában nem lehetett átrakni, nem is szállíthattak a Dunán. Már régebben felmerült az a gondolat, hogy

olyan hajókat kell építeni, amelyek úgy a dunai hajózásra, mint a tengerhajózásra alkalmasak.

A kérdés gyakorlati megoldásához először Magyarország fogott hozzá. Kísérletképpen két hajót építettek, amelyek úgy a dunai, mint tengeri hajózásra alkalmasak voltak. A tapasztalatok, melyeket a hajókkal szereztek, kielégítették az összes várakozásokat. Különösen a fekete-tengeri kikötőkből a dunai kikötőbe való szállítás fejlődött a két új hajó beállításával és a szovjet a kedvező körülményeket mérlegelve, elhatározta, hogy

a budapesti Dunakikötőben külön áruraktá-

ratokat épít egész Középeurópa számára.

A magyar kormány a legmesszebbmenőleg támogatja ezt a tervet és a raktárak részére megfelelő helyet kíván rendelkezésre bocsátani, sőt egyéb kedvezményeket is kilátásba helyezett. A példát követte Svájc is, amely olyan hajókat építtetett, amelyek segítségével a Rajna folyón és folytatódólag tengeri úton cukrot szállít Angliába. A közelmúltban érkezett meg az első cukorszállítmány akadálytalanul az angol szigetekre.

A magyar és a svájci kombinált hajók építésének a sikere arra készítette a csehszlovák köröket, hogy hasonló terv megvalósításával foglalkozzanak. A hajók építésének a terve komoly stádiumba jutott, annál is inkább, mert az állam is kilátásba helyezte támogatását. Miután a szovjet és Csehszlovákia között az utóbbi időben igen kímélyült a viszony,

azt szeretnék, ha Pozsony az orosz áruk elosztási központja lenne.

A csehszlovák közgazdasági körök nagy érdeklődéssel várják, hogy sikerül-e Magyarországot és Svájcot követni a tengeren és a Dunán egyaránt használható hajók építésével.

lanul el nem tűnt.

Candelaria alig tíz napja volt Pedro Fernandez felesége, mikor szörnyű hír érkezett San Ignacióra. Fegyveres banditák lepték meg a birtokot és lemészárolták Fernandezt, feleségét és egész házanépét. Mindenki azt mondta: „Ez Melgarejo keze!” Az elszörnyűködésbe némi elismerés is vegyült: „Ez a Pablo alaposan megbosszulta magát”.

A hatóságok természetesen azonnal Melgarejo után vetették magukat, de sikertelenül, a banditák nem adtak magukról életjelet, csak néhány hét múlva, amikor egy cukornádültetvényt fosztottak ki. Melgarejo rablóvezér lett. Mindent kockára tett. Ő lett a vidék legendás, lovagias banditája, aki — legalább is saját véleménye szerint — csak önvédelemből ölt, a gazdagokat alaposan megsarcolta és segítette a szegényeket. Mindenki kezére játszott a vidéken. Elbujtatták, az üldözőket tültra vezették, nem is annyira, mert féltek Melgarejótól, mint inkább azért, mert számítottak segítségére. Hat hónapig bujkált Melgarejo az üldöző katonák elől, de akkor szorulni kezdett a hurok. Egyre több embert küldtek ki ellene, egyre szűkebbre vált az a terület, ahol még mozoghatott, egyre habozóbban adtak neki menedéket a megrémült haciendások. Egy napon végre eldöbta fegyverét a kiéhezett, szomjas bandita és megadta magát egy csapat katonának, akiknek élén Balcarce-ot ismerte fel.

— Más nem kapott volna meg élve! — kiáltott oda barátjának.

Egész San Ignacio az uccán volt, mikor Melgarejót lovához kötözve hozták. Az emberek megbámolták: „Mégis csak legény a talpán”, — mondogatták. — Nyolc nap múlva egy arannyal és

ezüsttel megrakott tábornok Balcarce hadnagyot kiténtette, barátját, a bandiát pedig agyonlövésre ítélte. San Ignacio közvéleménye sajnálta a fiatalembert, de nem kételkedett benne, hogy az ítélet igazságos.

Mikor elérkezett a kivégzés napja, a tömeget alig lehetett rendben tartani. A katonai gyakorlóter, ahol a kivégzésre készültek, a városon kívül feküdt, a Madre de Dios folyó partján. Széle magasan kiszögellt a folyó fölé és onnan nyilegyesen szakadt le a folyóba. Melgarejo mosolyogva jött, integetett ismerőseinek, jobbra-balra köszönt. Csak azt a kegyet kérte, oldják fel a kezét és nevéve utasította vissza a fekete kendőt, amellyel be akarták kötni a szemét.

— Manoel, — mondta Balcarcenak, aki a kivégzést vezette — barátom voltál. Szépen akarok meghalni, engedd meg, hogy a tüzet én vezényeljem.

— Rendben van — felelt Balcarce és a katonák felemelték fegyverüket.

— Vigyázz! — kiáltott az elítélt és háttal a folyónak, a meredély szélén szembeállt a puskacsövekkel — ha hármat számolok, tüzelj! Egy... — a feléje irányzott puskacsövek kissé reszkettek. — Kettő... — kiáltott Melgarejo és ugyanabban a pillanatban egyetlen ugrással hátralendült és elűnt a szakadékban. A tömeg a meredély szélére rohant. Ezer kéz mutatta az elítélt utját, amint az alligátoroktól nyüzsgő folyóban erős tempókkal szeli a vizet. Balcarce utánalövetett, de a tömeg felütötte a puskák csövét. S mikor Melgarejo elérte a tulsó partot és megállt, hogy bucsút intsen, dörgő éjlen volt a válasz.

Soha többé senki se látta.

Szabó Béni, a Magyar Párt képviselője nyilatkozik az új ipartörvényről

Tiszteletben tartja az új ipartörvény az iparosok szerzett jogait — Ha jóakaratu lesz a törvény végrehajtási utasítása, akkor a vizsga sem jelent nehézséget — Mi lesz az ipartestületek átvett vagyonával?

Tárgu-Mures. (Az Aradi Közlöny munkatársától.) Mint ismeretes, az új ipartörvény sokkal méltányosabb, mint az első két tervezet, amelyeknek törvényerőre való emelkedését még idejekorán sikerült az ország jelentősebb ipari és kereskedelmi szerveinek megakadályozni.

Alkalmunk volt az új ipartörvényről, amelyet azonban még a nagyközönségnek nincsen módjában tökéletesen ismerni, beszélgetést folytatni Szabó Béniel, a Magyar Párt iparos képviselőjével, aki hónapokon keresztül tanulmányozta ezt a kérdést és a törvényelőkészítő bizottság is meghívott, hogy páratlan és tárgyilagos véleményét kisebbségi ipari szempontból a bizottsággal ismertesse.

— Elsősorban azt akarnám megállapítani — mondotta Szabó Béni munkatársunknak —, hogy a harmadik és utolsó ipartörvénytervezet a legsikerültebb és most igazán magán hordja a megfonteltság és a szakképzettség bélyegét. Néhány cikkelye főleg a szociális intézkedéseket illetőleg, valósággal nyugati nivóju. Megnyugtató elsősorban, reánk, kisebbségi iparosokra az a körülmény, amelyre vonatkozólag kifejezett intézkedés van a törvényben, hogy azoknak

az iparosoknak, akiknek érvényes ipar engedély van a kezükben, semmiféle vizsgát, vagy képesítési próbát nem kell tenniük. Az új munkatörvény minden vonalon biztosítja az iparosság szerzett jogait.

— Ami a jövőbeni iparosait, illetőleg azoknak képesítési vizsgáit illeti, szintén nem olyan súlyos a helyzet, mint ahogyan az elején iparostársaim hitték, mert a vizsga súlyos a gyakorlati részen van, annak az osztályzata az irányadó és nem az írásbeli vizsgáé, amelynek nyelvére vonatkozólag a törvény később megjelölő végrehajtási utasítása fog dönteni. Mindenesetre az ipari szervezetek már most mindent elkövetnek arra nézve, hogy

a törvény végrehajtási utasításai kifejezett formában határozzanak az egyes ten-nivalókra vonatkozólag

és ezek ne legyenek kiszolgáltatva helyenkint az egyes közegek jóakaratainak, illetőleg rosszhiszeműségének.

— Mi fog történni a kisebbségi ipartestületek hivatalosan átvett vagyonával? — kérdeztük Szabó Béni képviselőt.

— Mint előbb is hangsúlyoztam, az ipartörvény végrehajtási utasítása még nem jelent

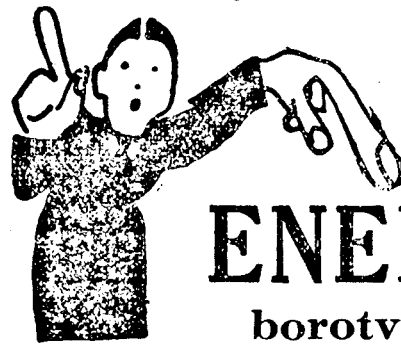
meg, tehát az erre vonatkozó további lépéseket sem ismerjük. A törvény megfelelő cikkelyének elgondolása szerint a munkakamarák, amelyek az egyes ipartestületeket átvették,

csak ipari célokra használhatják fel az ipartestületek átvett vagyonát,

tehát abban az esetben, ha a végrehajtási utasítás megfelelő pontja is így fog intézkedni, akkor nem történt sérelem az ipartestületek átvételével. Arra az esetre azonban, ha egy munkakamara, hogy egy példával éljek, például a cristur-i ipartestület vagyonát tekintettel arra, hogy ebben a városkában nincsen munkakamarái kirendeltség, a braşov-i kisipari célokra fogja felhasználni, akkor már eklatáns módon sérelem érte az illető ipartestületet, amelynek ebben az esetben haladéktalanul pert kell indítani szerzett jogainak érvényesítése érdekében a megfelelő bíróságoknál.

Módot nyújt azonban az ipartörvény különböző szakmai szindikátusok létesítésére,

A technika csodája! A technika csodája!



Kérje mindent az utolsó slágert

ENERGIE

borotvapengét

A pengén piros szallaggal. Boisó boríték aranyban. „ENERGIE” cégnyomattal. A külső boríték lilaszínű.

amelyek arra való tekintettel, hogy a munkakamara csupán bürokratikus intézmény, egy szóval hivatal, amelynek keretében az iparosság nem keresheti ipari célkitűzéseit, szakmai és gazdasági alapon fejleszthetik ki az iparosság érdekeit.

Ardeal és a Banat igen sok városában alakultak már hasonló szakmai szindikátusok, amelyek igen szépen működnek és amelyeknek megalakítása minden városban ajánlatos.

— Ha az iparos öntudatos és dolgozni akaró fegyelmezett tagja osztályának és társadalmának, akkor az iparostársadalom működését, amely eddig igen eredményes volt, a jövőben sem lehet majd megbénítani — fejezte be a beszélgetést Szabó Béni képviselő, a kisebbségi iparostársadalom parlamenti képviselője.

Benczel Béla.

Rejtélyes gyermekszöktetés titkát nyomozzák Budapesten

Dr. Bénárt Agoston volt magyar miniszter fiának házassági regénye huzódik az ügy háttérében

Budapestről jelentik: A főkapitányság néhány nap óta érdekes gyermekszöktetési bűnüggyel foglalkozik. Bénárth Aladárné, Bénárth Agoston volt miniszter fiának felesége feljelentést tett a főkapitányságon, hogy

egy esztendő, Ákos nevű kisfiát ismeretlen tettesek megszőktették. A fiúval együtt nyomtalanul eltűnt a gyermek nevelőnője.

A gyermekszöktetés mögött regényes szerelmi és családi viszály huzódik meg. Bénárth Aladárné ugyanis leánykorában táncosnő volt Budapesten és Bénárth Aladár szülei nem nagy örömmel egyeztek bele fiuk házasságába. A házasságkötés után már az első napokban bizonyos eltávolodás volt

észlelhető a házások között. A gyermek megszületése után a fiatal férj felosztatta budapesti háztartását és kiköltözött Bérésmegyerre, ahol tanója van.

A fiatal asszony azonban csak rövid ideig bírta a szegényes életet és onnan visszament Budapestre szüleihez. Innen tűnt el a napokban a gyermek.

A detektívek kinyomozták, hogy a gyermek Me-gyeren tartózkodik, erre az anya kiutazott érte egy detektívvel, de elzárták előlük a gyermeket, úgy, hogy nem is láthatták. Most az anya az árvaszékhez fordult, de a rendőrség külön folytatja az eljárást a gyermek megszőktetője ellen.

Helyszíni vizsgálatot tart

az arad-i ügyészség a pecica-i bűnügyben

Vulpe Constantin vezető főügyész és dr. Huiu Marcu vizsgálóbíró kiszállnak Pecica községbe és ott körülbelül 150 tanut hallgatnak ki — Elküldte az ügyészség fellebbezését a szabad ábrahelyezések ügyében

Kedden délelőtt elkészítette és Timişoara-ra küldte az arad-i ügyészség fellebbezését, amelyet az arad-i törvényszék vádtanácsának döntése ellen jelentett be. A vádtanács, mint ismeretes, elrendelte Epstein Sándor arad-i kereskedő és Bartók István pecica-i földműves szabadlábrahelyezését, amely azonban a timişoara-i Tábla döntéséig nem történhet meg. Miután az aktákat ma elküldötték, a táblai vádtanács már e hét csütörtökjén tárgyalás alá veheti az ügyet és dönthet a szabadlábrahelyezés kérdésében.

A mai napon egyébként újabb feljelentések érkeztek be az ügyészséghez, amely elrendelte a vizsgálatot ezekben az ügyekben is. A forradalmi időkből keletkezett bűnügy oly komplikált lett, hogy az ügyészség kénytelen volt helyszíni szemlét elrendelni. A közeli napokban

Vulpe Constantin vezető főügyész és dr. Huiu Marcu vizsgálóbíró kiszállnak Pecica községbe, ahol körülbelül 150 tanut hallgatnak ki.

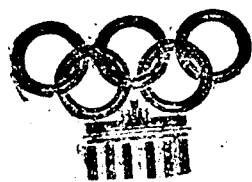
A kihallgatások folyamán kerül sor a

szembesítésekre is és lehetséges, hogy kiviszik Pecica-ra ugy Epstein Sándort, mint Bartók Istvánt, hogy nyomban megtehessék a maguk észrevételeit az elhangzott vallomásokra. A legfontosabb körülmény, amelyet az ügyészség ki akar deríteni: az állítólagos szilkkosság időpontja. Az eddig kihallgatott tanúk ugyanis nem tudták megmondani a pontos idejét, ami pedig rendkívül fontos. Még azt sem tudták leszögezni, vajon 1918-ban, vagy 1919-ben történt-e az eset, ami főképpen azért bír fontossággal, mert tudvalevő, hogy az 1922-ben megjelent amnesztia törvény minden olyan cselekményre kegyelmet ad, ami 1919. január 1-ig történt. Ha tehát sikerül megállapítani a vizsgálatnak, hogy ezen időpont előtt zajlott le a vád tárgyát képező esemény, úgy nem kell az ügy meritumába menni, mert amugy is amnesztia alá esne. Számos körülményt is tisztázni kíván ezenkívül a helyszíni vizsgálat és éppen ezért úgy a vád, mint a védelem szempontjából fontossággal bírnak a pecica-i tanúk kihallgatások, amelyeknek pontos napját Vulpe Constantin vezető főügyész fogja megállapítani.

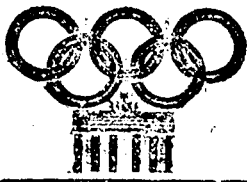
Meg akarta gyilkolni a japán hadügyminisztert egy fasiszta fiatalember

TOKIOBÓL jelentik: A félhivatalos Domej-Cuzsin távirati iroda jelentése szerint a rendőrség merénylettertvet leplezett le Terau cí hadügyminiszter és U g a k i tábornok, Korea volt kormányzója ellen. Tukucka városban letartóztattak egy Kuroda nevű fiatalembert, O k a w a ismert szélsőséges nemzeti vezér egyik tanítványát, aki értelmi szerzője volt a merényletnek. Kihallgatása során Kuroda elmondta, hogy azért akarta meggyilkolni a két tábornokot, mert a februári zendülés után az ő javaslatukra átszervezték a hadügyminisztériumot és a hadsereget és háttérbe szorították a fasiszta érzelmi tiszteket. A rendőrség megállapította, hogy Kuroda állandóan szoros összeköttetésben állt a szélsőséges nemzeti körökkel.

Urania: Pokol a földön (Dante pokla). Közklvánatra prologálva!



OLIMPIA



Megkezdődtek az evezős-versenyek a berlini Olimpián

— Világrekordot javított a japán uszóstaféta a 4x200 méteres uszóstafétában —
— A vízipóló-középdöntő eredményei — Ujabb német tornász-győzelem — Olaszország és Ausztria a futballtorna döntőjében

Az olimpia tizedik napjának eseményei

BERLINBŐL jelentik: Az olimpiai játékok tizedik napján indultak meg az evezősversenyek és már az előfutamok nagy küzdelmeket hoztak. A vízipóló középdöntőjében nagyjából a favoritok győztek, csak Franciaország győzelme Svédország felett megy meglepetésszámba. Folytatták a tornaversenyt is, amely újabb német sikert hozott, a futballban pedig Ausztria legyőzte a favorit lengyel csapatot és ezzel döntőbe verekedte magát, ahol Olaszország csapatával ütközik meg.

A párbajtörvívás olasz győzelme hozott, gyephokkiban pedig Svájc győzött. A verseny tizedik napjának eseményeit alábbiakban ismertetjük:

Uzás

A 400 méteres gyorsuszás középfutamai

Berlin. A 400 méteres gyorsuszás középfutamainak eredménye. Első középfutam: 1. Uto (japán) 4:48.4. 2. Flanagan (USA) 4:50.9. 3. Negami (japán). 4. Makionis (USA). Második középfutam: 1. Medica (USA) és Makino (japán) holtversenyben 4:48.2, 3. Tarris (francia) 4. Lenders (angol).

Hölgyhátuszó előfutamok

Berlin. A hölgyhátuszás előfutamainak eredménye. Első előfutam: 1. Stemps (holland) 1:16.6. 2. Brudstoen (dán). Második előfutam: 1. Bridgers (USA) 1:19.2. 2. Jertnecker (holland). Harmadik előfutam: 1. Mardidgre (USA) 1:21. 2. Maestenbroeck (holland).

Japán győzelem a női melluszásban

Berlin. A 200 méteres hölgy melluszás olimpiai bajnoka: Machata (japán) 3:0.36 mp. 2. Genenger (német). 3. Sörensen (dán). 4-5. Holtner, Walberg (német). 6. Torei (angol).

Világrekorddal győzött Japán a 4x200 méteres uszóstafétában

Berlin. A 4x200 méteres gyorsuszó staféta eredményei: 1. Japán 8:51.5 olimpiai és világrekord. 2. USA 9:03. 3. Magyarország 9:12.3. Európa rekord. 4. Franciaország 9:18.2 francia rekord. 5. Németország 9:19 német rekord. 6. Anglia. 7. Kanada. 8. Svédország.

Olimpiai műsor

Augusztus 13. Csütörtök

Délelőtt

(Középeurópai időszámítás.)

9 órákor: Lovaglőversenyek, (a lovaglótéren).
9 órákor: Evezés (középfutamok, Grünauban).
9 órákor: Kardcsapatverseny (elődöntők, a Turnhalleban).

10 órákor: 400 méteres hölgy gyorsuszás (előfutamok), 1500 méteres gyorsuszás (előfutamok) és vízipóló-mérkőzések, (az uszóstadionban).

Délután

2 órákor: Evezés (középfutamok, Grünauban).
3 órákor: Kardcsapatverseny (döntő, a Turnhalleban).

3 órákor: Ökölvívás (selejtezők, a Deutschlandhalleban).

3 órákor: Lovaglőversenyek (a lovaglótéren).

3 órákor: 1500 méteres gyorsuszás (előfutamok), 200 méteres melluszás (előfutamok), 100 méteres hátuszás (középfutamok), 100 méteres hölgyhátuszás (döntő) és vízipóló-mérkőzések, (az uszóstadionban).

4 órákor: Futballtorna (döntő a 3-4. helyért, az Olimpiai stadionban).

4.30 órákor: Gyephockey-torna (vigaszmérk., a Hockey-stadionban).

Este

8.30 órákor: Ökölvívás (selejtezők, a Deutschlandhalleban).

Amerikai a műugróbajnok

Berlin. A műugrás olimpiai bajnoka: De-gener (USA) 2. Waine (USA). 3. Grain (USA). 4. Sipehara (japán). 5. Weiss (német). 6. Essert (német).

Favoritgyőzelmek a vízipólóban

Berlinből jelentik: A stadionban lebonyolított magyar-belga vízipóló-mérkőzés rendkívül heves és helyenként durva játékot hozott. A belga csapat kitűnően játszott, úgy, hogy a kapu előtt határozottabban játszó magyar együttes csak óriási küzdelem után tudott győzni 3:0 arányban.

A mérkőzés belga támadásokkal indult és már a játék elején Bródinak, a magyar kapusnak kellett többször közbelépnie. A második percben Németh kapott jó labdát Bozsitól és védhetetlen lövéssel megszerezte a vezetést. A gól után Németh a kapufát találta el, majd az 3. percben Homonnai leusztta a belga védelmet, Némethhez továbbította a labdát, akinek deplerja gól (2:0). A gól után a belga csapat kapufát szerzett, majd Bródi védett jól, rendkívül nehéz helyzetben.

A második féldőben rögtön a kezdés után Németh kapufát dobott, de ezután óriási belga csotrom következett. Hátsi lefogta a kitörő belga csatárt, ezért a magyar hátvédet kiállították. Nagy a belga nyomás, egyik veszélyes támadásuk a másik után fut, de Bródi szenzációsan véd. A belgák kapufát érnek el, majd a játékvezető a belga csapat középfedezetét kiállítja, mert Homonnai le-huzta a víz alá. Most 6-6 ember küzd. Majd a játék egyre durvább lesz, amelynek következtében Halassy és Homonnai és két belga játékos jutott a kiállítás sorsára. A csapatok most 4-4 főre olvadtak le. A befejezés előtt két perccel Németh labdájával Bozsi szabadra uszott és közelről be-állította a végeredményt (3:0). A gól után a ki-állított játékosok visszatérhetnek. Az eredmény a játékidő további részében már nem változik.

A többi eredmények: Franciaország-Svédország 2:1 (2:0), Anglia-Hollandia 4:4 (3:0), Németország-Ausztria 3:1 (2:0). A mai napon is favorit-győzelmek voltak a vízipóló-tornán.

Evezés

Megkezdődtek

az evezősversenyek

Grünauból jelentik: Az evezős olimpiai versenyek során az egyes előfutamok eredményei a következők: Első előfutam: 1. Berei, angol. 2. Palmer, brazilai. 3. Corco, eszt. Második előfutam: 1. Tepeld, német. 2. Razanori, osztrák. 3. Campell, ausztráliai. A kormányos négyes előfutamainak eredményei a következők: Első előfutam: 1. Hollandia. 2. Brazília. 3. Japán. Második előfutam: 1. Németország. 2. Franciaország. 3. Jugoszlávia. Harmadik előfutam: 1. Svájc. 2. Olaszország. 3. Magyarország. Kétevezős verseny: kormányos nélkül: Első előfutam: 1. Lengyelország. 2. Svájc. 3. Belgium. Második előfutam: 1. Magyarország. (A Győri Mamusich kettős.) 2. Dánia. 3. Ausztrália.

Berlinből jelentik: A grünaui evezősversenyek során a skiff-szám harmadik előfutamában a következő eredmények adódtak: 1. Ruffli (Svájc) 7 perc 19 mp., második Sanos francia 7 perc 39.0 másodperc, harmadik Kris-

Negyvenötölőerős

benzín-motor

4 cil., eladó. 3836

Felvilágosítás: **Reinhart**
butorgyárnál, Arad, Str. Horia 2.

tianson (norvég) 7 perc 42.9 másodperc, negyedik a magyar Kozma 7 perc 47 másodperc. Ugyanezen szám negyedik előfutama: Első Warren (angol) 7 perc 27 másodperc, második Steinleitner (olasz) 7 perc 30.6 másodperc, harmadik Giorgio (argentín) 7 perc 33 másodperc, negyedik Juanico (Uruguay) 7 p. 30 másodperc.

Meztelenül megy haza

Amerikába Owens?

Berlinből jelentik: Most már nagyon sokan állnak hazautazás előtt az olimpiai faluban. Ezért ami lehetőség a csencsolás terén mutatkozik, azt erejének utolsó megfeszítésével használja fel mindenki. Fantasztikus üzletkötéseknek vagyunk tanúi. Speciális tengerentúli ruhadarabokért, melegítő-ruhákért, jelvénytől használt bélyegig, mindent lehet kapni. Különösen a különféle egzotikus nációk és az amerikaiak uszó-pullóverei kaposak — valamint minden, amit Owens valaha is akármilyen rövid ideig magán hordott. A helyzet az, hogy Owens valószínűleg meztelenül fog visszahajózni Amerikába, na, csak a holmijáért kapott jelvényekkel nem rakja ki magát...

Vívás

A párbajtörvívás döntője

Párbajtörvívás döntőben az egyéni párbajtörvívás olimpiai bajnoka az olasz Riccardi 7 győzelemmel, 13 ponttal. Második Ragno (olasz) 6 győzelem 12 pont. Harmadik Cornaggia-Medici (olasz) 6 győzelem, 12 pont (az előzőnél rosszabb tuss-aránnyal), negyedik Drakenberg (svéd) 4 győzelem, 2 döntetlen, 10 pont. Ötödik De Beur (belga) 4 győzelem 1 döntetlen, 9 pont. Hatodik Silvera (portugál) 4 győzelem 8 pont. A magyar Bay kilencedik lett.

Ökölvívás

Mándy győzött

Az olimpiai ökölvívó versenyek során a Welter-súlyban a magyar Mándy Imre mérkőzött az Egyesült-Államok képviselőjével, Ruteckivel. Mándy pontozással győz ellenfelén és ezzel biztosította a maga számára a továbbjutást.

Kosárlabda

Kosárlabda-eredmények

Berlinből jelentik: A kosárlabda mérkőzések során a következő eredmények adódtak a mai mérkőzések után: Fülöpszigetek-Esztország 39:21. Olaszország-Csile 26:19. Németország-Japán 28:22. Uruguay-Csehszlovákia 28:19. Lengyelország-Brazília 33:25. USA-Svájc 27:9.

Torna

Ujabb német győzelem a tornában

Berlinből jelentik: A torna olimpiai versenyek során a lólengésben ma olimpiai bajnokot avattak. A lólengés versenyszámot a német Freig nyerte 19.333 ponttal. 2. Mack (svájci). 3. Bachmann (svájci).

Gyephokki

Svájc legyőzte Dániát

Berlinből jelentik: A gyephokkitorna vigaszdíj mérkőzése során ma a Svájc-Dánia mérkőzést játszották le, melyet a svájciak nyertek meg 5:1 arányban.

A gyephokki vigaszdíj mérkőzése során Afganisztán 4:1 (2:1) arányban megverte a belga csapatot.

Arad-i magyar művész sikere a poiana-i cserkésztáborozás ünnepélyes megnyitására

Dr. Ispravnic Sever iun. arad-i cserkészlőparancsnok a cserkésztábor életéről, programjáról

Hogyan élnek az arad-i cserkészek?

Az idén a Braşov melletti Poiana festőien szép vidékén néhány hétre újra testet ölt az emberi testvériség és megértő együttélés gondolata. A nemzeti cserkésztábor keretén belül **ötezer fiatal diák tölt néhány vidán és gondtalan hetet a testvériséget és emberszeretetet hirdető cserkésztörvények légkörében.** A helyes irányban megszervezett fiatalság alkot, épít, dolgozik és szórakozik az országos nagytáborban, amelynek vendégszerető sátoztáborában nagy számban jelentek meg a külföld cserkészei is. A táborozás ünnepélyes megnyitására most érkezett haza az arad-i cserkészmozgalom egyik lelkes líve, ifjabb dr. Ispravnic Sever, aki a következő érdekesebb mozzanatokkal mondotta el a poiana-i cserkésztábor életéről:

— Az arad-i cserkészek körülbelül kilencvenen csütörtökön érkeztek meg a táborba Schronk Jenő tanár, Berghian Ioan, Sterlikovsky tanár, ifjabb Hanecker Ernő és az én vezetésem mellett — mondotta ifjabb dr. Ispravnic Sever. — A tábor 7—8 kilométerre van Braşov-tól, amellyel külön erre a célra létesített szép ut köti össze. A tábor, amely 1100 méteres magasságban, gyönyörű vidéken fekszik **ellátják vízvezetékekkel is, ezenkívül külön autóbusszjáratok közlekednek a táborig.** Az arad-iak két csoportban helyezkedtek el a táborban. Az egyik csoportban vannak a **licenmi és a kereskedelmi iskolai cserkészek, a másikban a katolikus gimnáziumi, a Iosif Vulcan gimnáziumi, továbbá az öreg cserkészek.** A tábor bejáratánál áll a parancsnokság pavillonja, ennek közelében vannak a külföldi, cseh-szlovák, lengyel, magyar, francia, jugoszláv cserkészek.

— A külföldiek közül a legnagyobb számban a lengyelek és a magyarok jöttek el. Az utóbbiakat dr. Molnár Frigyes, külügyi biztos vezeti. Az arad-i és a timisoara-i cserkészek tábora igen szép. A táborban **mintegy 4000 belföldi és körülbelül 1200 külföldi vendég-cserkész él.** Van vezetőkiképző tábor, amelyben mintegy kétszázan vannak, Arad-ról itt vannak: Dr. Boca Iuliu ügyvéd, Păcurariu Octavian, munkafelügyelőségi főtisztviselő és Tănăsescu Sabin, törvényszéki tisztviselő. Ugyancsak külön van azoknak a cserkészezetőknek a pavillonja, akik feleségükkel jöttek el. A programmak megfelelően szombaton volt a vezetők kongresszusa, vasárnap az iskolaigazgatókat hívták megbeszélésre. **Vasárnap volt az uralkodó ünnepélyes fogadtatása.** A királyi pavillonban folyt le az iskolaigazgatók

Letartóztattak a határon egy arad-i csempésznőt

Paprikát és dohányt hozott át Magyarországról Turnu községnél

Kedden beszállították az arad-i ügyészségre Raicovici Saveta arad-i asszonyt, akit Turnu község közelében a határon fogtak el, amikor csomagokkal átszökött magyar területről. A csomagokban dohányt és paprikát találtak, amit az asszony csempészetten juttatott be az országba. Kihallgatása alkalmával elmondotta, hogy arad-i lakos és Turnu-nál szökött át Magyarországra, ott tartózkodott 2 napig, majd áruval megrakodva akart visszajönni. Az ügyészségre hozták be, ahol kihallgatása után tiltott határátlépés és csempészés címén letartóztatási indítványt tettek a vizsgálóbíróknak. Huti Marcu dr. vizsgálóbíró elrendelte Raicovici Saveta ellen a vizsgálati fogságot, miután tettenérés történt.

és a háborús cserkészek fogadtatása, akik előtt az uralkodó örömmel állapította meg, hogy a cserkészet és az iskola között teljes a harmonia.

Örömmel említette meg dr. Ispravnic Sever, hogy a királyi fogadtatás egy arad-i tehetség sikerét is jelentette. Vasárnap ugyanis délben zártkörű ebéd volt, amelyen a menükártyák nagy meglepetést keltettek a vendégek

soraiban. **A menükártyák mindegyike ugyanis egy-egy művészi kivitelű festmény volt. Ezeket a festményeket az arad-i Olasz Lajos színművész készítette, aki szintén a cserkésztábor lakója.**

— Így például mintegy a sok esőzésre való célzásul az egyik kép a hegyről lefelé csónakázó cserkészt ábrázol — említette meg Ispravnic Sever dr. — aki hozzátette még, hogy a menükártyáknak olyan sikerük volt, hogy a megjelent notabilitások eltették emléküket.

Elmondotta még ifjabb Ispravnic Sever dr., hogy **augusztus 15-ig tábori élet és ismerkedés lesz, aztán különvonatokon kirándulások kezdődnek,** amelyek keretében megismertetik a cserkészekkel az ország természeti szépségeit.

— A hozzátartozók megnyugtatóra közzölhetem még — mondotta legvégül az arad-i cserkészek parancsnoka — hogy **a táborban lévő arad-i cserkészek semmiben hiányt nem szenvednek,** mert a tábor ellátása a lehető legteljesebb és legtökéletesebb.

Az Adrián cirkál Edward király jachtja

Olga régenshercegnőt látogatta meg az angol uralkodó

Belgrádból jelentik: Az a vonat, amelyen VIII. Edward angol király Sebenico kikötője felé utnak indult, egy óras késést szenvedett. Az angol király Grainburgban megszakította utját és itt kiszállt, hogy látogatást tegyen Pál jugoszláv régensherceg Grainburgban nyaraló feleségénél, Olga hercegnőnél.



EDWARD ANGOL KIRÁLY

Sebenico kikötőjében megérkezett a „Krafton” nevű angol hadihajó, amely a nagyszámu

jacht között vetett horgonyt. Tegnap reggelre befutott a Marlin ágyumaszád, Glower torpedóromboló, valamint a Dubrovnik nevű jugoszláv hadihajó, amely annakidején fedélzetén vitte Sándor meggyilkolt szerb király holttestét Franciaországból Jugoszlávia felé.

A Sándor király nevét viselő jugoszláv csatahajó, minthogy mélyjárata, a kikötő bejárata előtt vetett horgonyt. Ugyancsak a kikötőben van a Leander nevű angol királyi jacht, valamint egy Rion nevű jacht, amely egy előkelő amerikai tulajdona. Sebenico lakossága minden előkészületet megtett, hogy méltóképpen fogadhassa Anglia uralkodóját és a város lakói örülnek annak, hogy VIII. Edward Sebenico kikötőjét választotta ki arra a célra, hogy jachtjára felszálljon.

Az újabb jelentések szerint reggel fél 9 órakor futott be a király vonatját megelőző szerelvény, majd 8 óra 55 perckor érkezett meg a pályaudvarra az angol király különvonata. A pályaudvaron az előkelő vendéget Dimitrievics tüzérezredes, helyőrségi parancsnok fogadta. A királlyal együtt utazott Taft Coope angol külügyminiszter. Az angol király rövid látogatást tett a kikötőben, majd visszatért vonatjára, ahol megreggelizett. Fél óra múlva a király újból a jacht fedélzetére ment és a Nahlin egy angol cirkáló és két jugoszláv torpedórombolótól kísérve, kifutott a nyílt tengerre.

Háromévi börtönre ítélték a Kádas-telepi gyilkosság fővádlottját,

míg társai nyolc-nyolc havi börtönt kapnak. — Szabadiábra helyezték, a fővádlott kivételével az összes elítélteket

Az arad-i törvényszék szüneti tanácsa ma folytatta az ez év márciusában történt Kádas-telepi gyilkosság bünpörének tárgyalását. Mint megírtuk annakidején, ez év március 7-ikén éjszaka egy hattagu társaság megrahanta Balcan Ioan Kádas-telepi lakos házat, rátörték az ajtót és olyan súlyosan összeverték, hogy a szerencsétlen ember néhány nap múlva behalt sérüléseibe. A véres esemény hátterében családi háborúság és ellenségeskedés állott és a vizsgálat lefolytatása után halált okozó súlyos testi sértés elkövetése miatt emeltek vádat id. Kiss Károly, ifj. Kiss Károly, Kiss Lajos, Kiss Mihály, Banés Traian és Juhász István ellen.

A tanukihallgatások és a perbeszédék után, kedden délben hozott ítéletet az ügyben az arad-i törvényszék, amely bűnösnek mondotta ki az összes vádlottakat és id. Kiss Károlyt három évi börtönre, Kiss Mihályt két havi börtönre,

a többi nyolc-nyolc havi börtönre ítélte, amiből öt hónapot vett kitöltöttnek a vizsgálati fogsággal. Kiss Mihálynál teljesen kitöltöttnek vette a törvényszék a büntetést. Az elítéltek fellebbeztek, majd a védelem kérte a szabadlábrahelyezésüket, aminek a bíróság helyt is adott, egyedül Kiss Károlynál tartva fenn a fogságot.

CENTRAL 5, 7½ és 9½ órákor
Miss Glory — A szépségkirálynő
 Zenés vígjáték. — Főszereplők: Marion Davies, Dick Powell, Pat O'Brien
URANIA 5, 7½ és 9½ órákor
Pokol a földön (Dante pokla).
 Páratlanul érdekes és művészi ez a film, tele izgalommal és szenzációval, mely mindvégig fogva tartja a nézőt.
 Főszereplők: Spencer Tracy, Clair Trevor.

HIREK

A spanyol pusztaság

Az ibériai félszigeten néma csend uralkodik, csak a kesélyük vijjogása szakítja meg azt a kísérteties némaságot, amely az egykor Spanyolországnak nevezett területen lett urrá. A vértől áztatott földön romok hevernek mindenfelé, gaz terem csak az omladékok közepette és a napsütéses mezőkön, ahol valaha festői népviseletekbe öltözött emberek dolgoztak. Néhol egy-egy csonka torony meredezik vádlón a kéklő ég felé... az erdőkben elvadult állatok bujdosnak és keresnek némi eleséget, amiből életüket tengethetik. A spanyol pusztaságon kihalt az élet...

Valahogy így fest az a leírás, amelyet egy helyszínrre kiküldött tudósítónak kellene adnia — ha igaz volna mindaz a sok szenzáció, amellyel a barcelonai és sevillai rádióállomások ostromolják a világ figyelő közönségét. A két állomás ugyanis — az egyik a madridi kormány, a másik a felkelők kezében — jobb ügyhöz méltó buzgósággal igyekszik bebizonyítani a hallgatóknak, hogy a másik oldalon már alig maradtak emberek, a legnagyobb részük elesett a különböző véres csatákban. A jámbor külföldi pedig, aki mondjuk matematikai alapon kívánna kiszámítani a forradalom eddigi eredményeit, arra a döbbenetes megállapításra jut, hogy a két oldalon leadott halottak mennyisége körülbelül Spanyolország lakosságának felel meg. A matematikai alapon dolgozó külföldi figyelő tehát megállapítja, hogy a torreadorok és hidalgók büszke országa ma nem egyéb néma csendbe burkolt, néptelen pusztaságnál...

Mindettől eltekintve, a távolbalátás tehetségével megáldott Miss Maud legyen az, aki a Havas, Reuter, Avala, Tass, Press Association és egyéb távirati ügynökségek jelentései alapján meg tudná állapítani, tulajdonképpen hogyan is áll a helyzet a forrongó Spanyolországban és kik győztek. Valahogyan ugyanolyan a szituáció, mint volt a megboldogult abesszin háború idején, amikor addig győztek a négus elszánt csapatai, amíg — az olaszok elfoglalták Addis Ababát. Spanyolország Európában van, — tehát a zavar még nagyobb.

A legjobb bevárni az új spanyol népszámlálást... (M.)

— ZIVATAROS. HÜVÖS IDŐ! Mérsékelt légáramlás, néhány helyen zápor és zivatar, a völgyekben hajnali köd. A hőmérséklet alig változik.

— Nagyszabású nemzeti ünnep lesz október 16-án. Bucuresti-ből jelentik: Október 16-án nagyszabású nemzeti ünnep lesz, amelynek során az uralkodó születésnapját és az alba-iulia-i koronázás emlékét ünneplik meg. Ugyanekkor fogják megünnepelni Romániának a világháborúba való beavatkozásának a napját, amit eredetileg augusztus 16-án kellett volna megünnepelni. Nincs kizárva, hogy ez alkalommal széleskörű amnesztia is lesz.

— Külügyi államtitkár lesz a bucuresti-i lengyel követből. Bucuresti-ből jelentik: A „Gazeta” értesülése szerint Arczisesky jelenlegi bucuresti-i lengyel követet a lengyel kormány rövidesen külügyi államtitkárrá nevezi ki.

— Goga németországi tárgyalásai. Bucuresti-ből jelentik: A nemzeti-keresztény párt hivatalos lapja, a Tara Noastra jelenti, hogy Goga, a párt elnöke, aki jelenleg Berlinben tartózkodik, kihallgatáson jelent meg Hitlernél és Hess, Göring, Göbbels, Neurath külügyminiszter, Ribbentrop, Schacht, Darré, Rust és Rosenberg vezető német birodalmi politikusokkal folytatott megbeszéléseket.

— Jönnek a „hamisíthatatlan” ötvenlesek! Bucuresti-ből jelentik: A közeljövőben ötvenlesek hetszázát ki a forgalomban levő százlesek helyett. Az ötvenlesek teljesen lehetetlenség lesz hamisítani.

— Kosztolányi Dezső állapota némileg javult. Budapestről jelentik: Kosztolányi Dezső, a kiváló író tudvalegőleg már egy év óta beteg és legutóbb a stockholmi rádiókórházban kezelték, majd az Új Szent János-kórházban több műtétet hajtottak végre rajta. Az operációk után állapotában jelentős javulás mutatkozott és egy hónappal ezelőtt elhagyta a kórházat és gyógykezelése otthon a lakásán folyt tovább. Vasárnap Kosztolányi Dezső állapotában rosszabbodás következett be és radikálisabb sebkezelés végett beállították az Új Szent János-kórházba. A nagybeteg költő betegágyánál hétfőn konziliumot tartottak az orvosai, akik a tanácskozás után azt állapították meg, hogy Kosztolányi állapota ezidő szerint nem ad okot aggodalomra. Hétfőn délután a nagybeteg író állapotában némi javulás mutatkozott és táplálékot is vett magához.

— A 73 éves Henry Ford a hosszú és boldog élet titkairól. Detroitból jelentik: Henry Ford most töltötte be 73. évét. Születésnapján nyilatkozatot tett a hosszú és boldog élet titkáról. Az élet és a hosszú élet titka az élni akarás — mondta — s azonkívül a munka és a helyes táplálkozás. Csak akkor eszem, amikor éhes vagyok és azt eszem, ami éppen akkor jól esik. Mindenki megközelítheti a 100 évet, ha helyes életrendet tart. Az én életemnek nincsen rutinja és nincsenek átlagos napjaim. Elmondta ezután Ford, hogy dearborni farmján már évek óta azon dolgoznak a kémikusok, hogy valami pótlékot találjanak, ami jobb és táplálóbb legyen, mint a tej. Abból az anyagból, amelyből a tehén készíti a maga tejét — jelentette ki Ford — a tudomány jobb és egészségesebb tejet készíthet és általában helyettesítheti a tehenet, meg a disznót és megkönyítheti a nemzet élelmiszerellátását.

— Felalálták a vér tökéletes konzerválását. Rómából jelentik: Pieroni, a párnai, Forti, a modenai egyetem tanára olyan eljárást fedezett fel, amelynek segítségével az emberi vért több napon át folyékony és átömlesztésre alkalmas állapotban lehet tartani, úgy, hogy a kórházak és klinikák mindig vértartalék felett rendelkezhetnek. A konzervált vér minden élettani tulajdonságát megtartja.

A négus a lepedőn

Haile Szelasszié, akinek nem sikerült a játék saját országában, most a film világába akar menekülni. Feleségével, gyermekeivel, egész atyafiságával rendelkezésre bocsátja magát egy filmvállalatnak. Pénzt akar keresni, mert a kölcsönt mindenütt meztelenül tartja. A filmtársaság azonban nem vállalja az aragi rizikót. A négus sem. Így bizonytalan az üzlet. Szegény, már kikopott az aktualitásból, mint az idült primadonna.

— Faképnél hagyta menyasszonyát az anyakönyvvezető előtt. Szombathelyről jelentik: Nem mindennapi eset történt Vasváron. Fialat jegyespár jelent meg az anyakönyvi hivatalban, hogy házasságot kössön. Az anyakönyvvezető véletlenül el volt foglalva a szomszéd hivatalban, úgy, hogy a jegyeseknek várakozniuk kellett. A vőlegény végre is az anyakönyvvezetőért ment. Teltek, multak a percek. Egyszerre csak megjelent a szobájában az anyakönyvvezető, de a vőlegény nélkül. Amikor megkérdezték tőle, hol hagyta a vőlegényt, ámulva jelentette ki: „Nem is láttam”. További félórai várakozás után sem került elő a vőlegény, mire a tanúk indultak keresésére, de nyomát sem találták az egész községében. Kiderült, hogy közvetlenül a házasságkötés előtt meggondolta magát. A kínos helyzetbe került menyasszony sírógörcsöt kapott. A tanúk kísérték haza a félig ájult leányt szülei lakására.

— Korda lefilmezi a szegedi szabadtéri játékokat. Janovics Jenő dr., a cluj-i Magyar Színház volt igazgatója, aki az ezévi szegedi szabadtéri játékokat rendezi, meghívta Korda Sándort, a magyar származású világhírű londoni filmrendezőt, hogy tekintse meg a „Bizánc” szegedi előadását. Korda Sándor a meghívást elfogadta és repülőgépen megy Szegedre, ahol rövid filmet készít a „Bizánc”-ról és az újból színre kerülő „Az ember tragédiája” előadásáról és ezt a filmet beilleszti az angol filmhíradóba. A Korda által készített filmnek nagy propagandaértéket tulajdonítanak.

Szieszta, azaz:



a vérbeli művész sohasem pihen...

Tíz embert összemart

Buteni-ben egy veszett farkas

Cluj-ról jelentik: A cluj-i Pasteur-intézetbe állandóan érkeznek a veszettgyanus állatok által megharapott emberek csoportjai, de a legnagyobb feltűnést mégis az a tíz ember képezte, akiket Buteni községből indítottak utnak a Pasteur-intézet felé. A tíz ember ugyanis borzalmasan össze volt marcangolva, három közülük oly súlyosan, hogy egyidőben a védőoltásokkal sebészeti kezelésben is kell őket részesíteni. A kezelőorvosok, akik meg tudják különböztetni az egyes állatok által okozott sérüléseket, még mielőtt az újonnan érkezett emberek nyilatkoztak volna, megállapították, hogy farkasmarásról van szó.

Valóban, Buteni községbe — mert az összemarcangolt emberek onnan valók — veszett farkas hatolt be, amely néhány perc leforgása alatt tíz személyt megmárt. A község lakossága felocsúdva első rémületéből.

fejserkével és kapákkal indult a farkas ellen és azt sikerült is agyonütni.

még mielőtt további embereket megharapott volna.

A farkasmarás, különösen, ha arcot ér, borzalmas sebeket okoz és mindig fennáll a veszélye annak, hogy az arc eltorzul. A cluj-i Pasteur-intézetbe elég gyakran jönnek emberek farkasmarással, különösen az erdei lakosság közül.

— Borzalmas autószerencsétlenség a Kiseleff-en. Bucuresti-ből jelentik: A Kiseleff-uton, az Arcul de Triumf közelében ma reggel borzalmas autószerencsétlenség történt. Egy bucuresti-i autótaxi jött Otopeni felől meglehetősen kis sebességgel és nekiszaladt egy fának. Linta Ioan sofőr a helyszínen szörnyethalt, meghalt az autó másik utasa is, Gogu Trambitas, bucuresti-i tisztviselő. Az autóban még három személy ült, akik könnyebb sérüléseket szenvedtek.

— Több embert megölt egy reggeli kuruzsló. Giurgiu-ból jelentik: Tegnap az itteni rendőrség letartóztatott egy Pandelescu Nicolai nevű nyomdászt, aki kuruzslószerkeket árusított a parasztok között. A gyógyszer mérges anyagokat tartalmazott, aminek következtében több ember meghalt. Az ügyesség tovább folytatja a nyomozást.

Olimpiai humor

Az olimpiai legnagyobb híveit és rajongóit a színészek. Nem csoda tehát, ha folyton erről beszélnek és sportnyelven gondolkodnak. Az egyik színész, sietve beült a kávéháza és odaszól a pincérnek:

— Hozzon egy Owens-t!

— Mit kérem? — hűledezték a pincér.

— Hát egy gyors feketét.

— „Új Lapok”-ból — „Magyar Lapok”. Oradea-ról jelentik: Az Oradea-n megjelenő „Új Lapok” című napilap, mely ezelőtt az ezen cím használatát betiltó rendeletig „Erdélyi Lapok” címen jelent meg, a tizenhetedik hadtest vezérkari főnökségétől nyert engedélye alapján a lap címét „Magyar Lapok”-ra változtatta át.

— A gyomoríjás, gyomornyomás, bélsárgaság, alhasi vérbőség, nagyfokú erjedés, rossz emésztés, fehér nyelvlepedék, kábultság, fülzúzás, halvány arcszín, migrén, kedvetlenség a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által igen sok esetben hamarosan elmúlik. Az orvosok ajánlják.

— Élő halott. Párisból jelentik: A lapok egy érdekes élő halottáról írnak. Vitry-le-Francois városából július végén egy korcsmáros érkezett Párisba, aki meglehetősen sietve hagyta el szülővárosát, mert felesége, aki előre utazott Párisba, táviratban értesítette arról, hogy sietve jöjjön Párisba, mert sikerült neki állást szerezni. A korcsmáros senkivel sem közölte elutazását s amikor néhány nap múlva a Marne-folyóból egy ismeretlen férfi holttestét húzták ki, a község lakói közül többen, sőt a korcsmáros édesapja is, a korcsmáros vették felismerni a halottban. Ki is adták a halotti levelet és el is temették a holttestet Vitry-le-Francois temetőjében. A Párisba került korcsmáros véletlen folytán értesült arról, hogy mi történt Vitry-le-Francoisban. Azonnal megtette a szükséges lépéseket, hogy ismerjék el hivatalosan életbenélét, hogy újból az élek sorában lehessen.

Rablással vádolt arad-megyei tanító

Szabadlábrahelyezték a rostoc-i tanítót, akit azzal vádolnak, hogy rablást kísérelt meg egy plescuta-i kereskedő ellen

Beszállították az arad-i ügyészségre Branda Ignatie Rostoci községbeli tanítót, akit egy vakmerő rablótámadás elkövetésével vádolnak. Az elmúlt hét szombatján ugyanis ismeretlen tettesek éjszaka fél 12 órakor megtámadták Plescuta község egyik legvagyonosabb kereskedőjének, Cut Leontinnak lakását és egy vasdarabbal megtámadták a sötétben a kereskedőt. Cut és támadója között kétségbeesett közelharc fejlődött ki, amelynek folyamán a kereskedő erősebbnek bizonyult és ezért a támadás tettese jobbnak látta elmenekülni. Kiszakította magát a kereskedő kezéből, kinyitott ablakon és mielőtt elfoghatták volna, eltűnt az éjszakai sötétségben.

A kereskedő nyomban bünvádi feljelentést tett a csendőrségen ismeretlen támadója ellen és a nyomozás olyan adatokat produkált, amely terhelő volt a szomszédos Rostoci község tanítójára, Branda Ignatiere. A vizsgálat adatai szerint a tanítónak hiánya volt az iskolai nézkek kezelésénél és amikor erre rádőbent, kétségbeesésében határozta el magát erre a fantasztikus lépésre. A csendőrségi kihallgatás alkalmával — hír szerint — Branda önként bevallott mindent. Kihallgatása után a vizsgálóbíró hivatal szabadlábrahelyezte a tanítót.

— Szolgabírói kinevezések és előléptetések Arad-megyében. A hivatalos lap mai számában számos szolgabíró kinevezése és előléptetése jelent meg, közöttük több arad-megyei is. Így kinevezték szolgabírónak az ineu-i járáshoz Petrovici Gheorghet, míg előléptetést a következő szolgabírák kaptak: Bardos Gavril ineu-i, Mladin Sever radna-i, Stefanica Florian aradul-nou-i, Imbuzeanu Eugen pecica-i, Oanca Andrei chisineu-cris-i, Donisa Liviu tarnova-i, Putici Alexandru halmagiu-i, Corbeanu Aurel sfana-i szolgabírák.

— A nemzetközi zsidó-kongresszus határozatai. Genéből jelentik: A nemzetközi zsidó kongresszuson a tegnapi nap folyamán tárgysorozat szerint letárgyalták a zsidóság gazdasági helyzetét. A felszólalók egybehangzóan megállapították, hogy addig nem lehet béke a világban, amíg a zsidóknak meg nem adják az embernek kijáró egyenlő jogokat. Sir Malcolm népszövetségi megbízott az emigrációban élő német zsidóság nevében bejelentette, hogy a Népszövetség minden lehetőséget megtesz, hogy enyhítsen a hazátlanul maradt német zsidók helyzetén.

Sminhelt tehének

Marysville-ben (Kansas, USA) tehénszépségversenyt rendeztek. A verseny előtt a résztvevő tehéneket szabályosan kisminkelték, szájukat be-ruzsolták, szempilláikat kigondorították, patáikat bibortakkal vonták be. Az első díjat egy karcsu, barnafoltos Pearl nevű tehén nyerte.

— Beszállítás: a sztratoszféra felé! New-Yorkból jelentik: Amerika egyik legnagyobb légi vállalata, amely például Newyork—San Francisco közötti légi járatokat is lebonyolítja, merész tervvel foglalkozik: a jövőben a légiforgalmat a sztratoszférában akarja lebonyolítani és gépeit átlag 10 ezer méter magasságban akarja járattatni. Wiley Post, a félszemű világkörüli repülő, aki tavaly tudvalevőleg repülőszerecsétlenség áldozatául esett, már nagyszabású kísérleteket végzett ebben az irányban, azonban tragikus halála megakadályozta abban, hogy megoldja a problémát. A nagy amerikai repülőársaság egyik modern utasszállító gépét most átalakítja a sztratoszférában végzendő kutatások céljaira. A modern utasszállító gépek könnyűszerrel fel tudnának emelkedni 10.000 méterre, sőt még annál magasabbra is, egyelőre azonban még nem tudják, hogy milyen hatása lenne e magasságnak az utasokra és a vezetőkre. Ha a kísérletek eredménnyel végződnek, az amerikai repülőársaság még az idén megkezdi a teher- és postajáratoknak a sztratoszférába való terelését.

— MA az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

VOJTEK, Bulevardul Regina Maria.
DANCIU, Piata Mihai Viteazul.
BERNAT, Langă Gară (vasútállomásnál)

Színház - Művészet

Jelentkezett az első pályázó az arad-i színház bérletére

Caba Victor gimnáziumi tanár nyújtotta be a legelső pályázatot Arad városához

Az arad-i városi színház bérletére megérkezett a város kulturügyi osztályához az első pályázat. Mint annak idején jelentettük, az elmúlt hetekben különböző kombinációk indultak meg arra vonatkozóan, hogy az arad-i színházat kik pályázzák meg. Ezekre a kombinációkra részben az adott alkalmat, hogy Arad-on járt többek között Szabadkai satu-mare-i színházvezető, aki egyesek előtt azt a tervet közölte, hogy ő is megpályázza az arad-i színházat. Szabadkai Arad-on való feltűnése meglepetés volt ugyan, de ennél nagyobb meglepetés az a pályázat, amely — mint említettük — elsőnek érkezett be a város kulturügyi osztályához.

Ennek a pályázatnak aláírója Caba Victor gimnáziumi tanár, aki a Moise Nicoara liceumban fejt ki működést és vezetője az „ABC” nevű magántanintézetnek. Caba Victornak konzervatóriumi képzettsége van, ope-

raénekesnek készült és nyilván ez indíthatta arra, hogy megpályázza az arad-i színházat. Azt, hogy milyen társulatot kíván szervezni és milyen előadásokat kíván tartani, egyelőre még nem lehet tudni.

A helyzet tehát jelenleg az, hogy az eddig egymás közt versengő színházvezetőknek egy újabb, a színházvezetéstől eddig távol álló pályázóval kell felvenniük a versenyt. Ami a pályázatok fölötti döntést illeti, ez a kérdés még nem időszerű, mert a színház ügyének letárgyalására, tehát döntésre is csak akkor kerül sor, amikor Coțioiu Romulus dr. átmeneti bizottsági elnök visszatér szabadságáról.

Timisoara-ról érkezett jelentés szerint ott a kisebbségi színház helyiségének problémáját olyképpen oldják meg, hogy a német színházpártoló társaság állandó színháztermet épít a sörgyár udvarán. Itt német, valamint magyar társulatok játszanak majd.

Már kaphatók jegyek a „Pármai ibolya” premierjére

Solymosán Magda és Stephanidesz Ili játszik az operett főbb szerepeit

Mai lapszámunkban hírt adunk arról, hogy az arad-i színház társulat vendégprimadonnájával, Solymosán Magdával és vendégszubbrettjével, Stephanidesz Iliivel nagyszerű operettbemutatóra készül. E hét szombatján kerül színre Dolecsko—Vincze nagyszerű operettje: „A pármai ibolya”. Az előadást, amelyen a társulat a tudásának legjavát adja majd, vasárnap este megisméllik.

Solymosán Magda és Stephanidesz Ili neve

egyét jelent azzal, hogy a közönség zsufolásig tölti meg a Nyári Színház nézőterét a két este és tapssal köszöni majd meg a kitűnő művésznőknek a felejthetetlen esteket. Az előadás rendezői szem előtt tartva azt, hogy az előadásokat a közönség minden rétege meg akarja nézni, a helyárakat a mai igényeknek megfelelően állapította meg. Így a legdrágább jegy 50 leibe és a legolcsóbb 10 leibe kerül. A jegyeket elővételben a téli színház pénztáránál lehet váltani.

— Ribbentropp lett az új londoni német nagykövet. Berlinből jelentik: Hitler kancellár von



V. RIBBENTROPP

Ribbentroppot a német birodalom londoni nagykövetévé nevezte ki.

— Az arad-i római katolikus egyházközség radna-i nyaralásai akciójában résztvevő gyermekek augusztus 13-án, csütörtökön délután fél 5 órakor érkeznek haza. Az egyházközség ezután is értesíti a gyermekek hozzátartozóit, hogy a podgoria-i villamosállomásnál várják őket és kísérik be a Minoriták templomába, ahol hálaadásal fejezik be nyaralásukat.

— Dr. Spielberger fogorvos hazaérkezett, ismét rendel. 3673

— Rejtélyes kém-ügy. Párisból jelentik: Chaméry pályaudvarán fontos katonai okmányok nyomtalan eltűnését fedezték fel. A pályaudvaron a felsőbb hatóságok utasítására kinyitottak egy leolmozott vasuti kocsit, hogy több ládát kirakjanak. Közben megállapították, hogy a vasuti kocsiból eltűnt egy irattáca, amely az alpesi határ védelmére vonatkozó fontos vezérkari terveket tartalmazott. A titokzatos lopás részleteit teljes homály fedi.

— A nyomidások vasárnapi kertünnepéye, amely Aradul-Nou-n, a Kornett-féle vendéglő kerthelyiségében fog lezajlani, kellemes szórakozást fog nyújtani a közönségnek. A Gutenberg-dalkör és egy elsőrendű jazz-band hangversenyén kívül számos meglepetést készít elő a rendezőség. A hangulatos kertünnepélyt este fél 10 órakor működve előadással egybekötött táncestély követi az ujonnan parkettázott nagyteremben. A mulatságon megjelent közönségről Sándor Jenő fényképész felvételeket fog eszközölni.

— Ifjúsági teniszmelegkérés Ineu-n. A chisineu-cris-i Teniszklub ifjúsági csapata vasárnap az ineu-iak vendége volt. A versenyt a chisineu-cris-iak nyerték meg 5:3 arányban. A csapat tagjai voltak: Olosz Iván, Olosz Egon, Valentir, Székely, Mann és Bayer. Az ineu-iak részéről: Feier, Josefovici, Hauska, Rossi és Bálcea vettek részt a versenyen.

— Áldott állapotban levő nők, ifjú anyák és többgyermekes asszonyok az enyhe természetes „Ferenc József” keserűviznek már mérsékelt adagokban való használatát által is könnyű és higítást, ugyancsak rendes gyomor- és bélműködést érnek el. Az orvosok ajánlják.

— Rendőrségi hírek. Özvegy Schenk Ferencné, Banatului-ut 3. szám alatti lakos feljelentést tett ismeretlen tettesek ellen, akik tegnap behatoltak lakásába és onnan 3000 lei értékű fehérneműt és női ruhaneműt loptak el. — Luptovics János, Minervel-ucca 39. szám alatti lakoshoz az ablakon keresztül behatolt egy ismeretlen tettes és egy 2000 lei értékű öltönyt vitt el. — Kaucsur Klára, Selinberg-ucca 3. szám alatti lakos feljelentést tett ismeretlen tettesek ellen, akik háza udvaráról egy többszáz lei értékű üstöt vittek el. Valamennyi ügyben megindult a vizsgálat.

— Sportprimadonnák. Ez a címe annak a rendkívül érdekes képekkel illusztrált cikknek, amely a „Déliab” új számában jelent meg.

— Vértengerben fuldokló ország. A spanyol polgárháború borzalmairól rendkívül érdekes, megrázó képekkel illusztrált cikket közöl a „Tolnai Világlapja” új száma, amely nagy terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg.

Személyes varázsa és egészsége szorosan összefügnék ha az utobbira vigyáz, az elsőt is megóvjá

Néhány nap óta a fáradtság és nehézség érzése vesz erőt Önön. Ugyanakkor megállapítja, hogy rosszul alszik, fájdalmak nyilalnak át testén. A diagnózis a következő: meglassult anyagcsere következtében beállott auto-intoxikáció (a szervezet önmérgezése). Szerveink belső egyensúlyát csak úgy állíthatja vissza, ha megtisztítja szervezetét a felhalmozódott mérgektől, bacillusoktól, felesleges zsiradéktól és salakoktól. Belső szerveinek tehermentesítése parancsoló szükségesség, ennek tökéletes végrehajtásához nem használhat egy akármilyen gyógyszert. **A legmagasabb értékű és hatásvu készítmény — amelyet híres egyetemi tanárok rendelnek és önmaguk is használnak — az Urodonal: használatát legmelegebben ajánljuk mi is.**



V. H. asszony Villecrenes-ből (S. & O.) írja:

„Mindkét karomat megtámadta a reumatizmus, annyira szenvedtem, hogy aludni sem tudtam, ujjaimat annyira megmerevítette a betegség, hogy semmit sem tudtam kezembem tartani, a tárgyakat kiejtettem kezemből, anélkül, hogy észrevettem volna. Szerencsétlenségemre 5 hónap alatt 14 kilót híztam és olyan erős hájrétetet kaptam, hogy lehajolni sem tudtam. Elhatároztam, hogy állapotomon változtatok, Urodonal és Linycol Chatelain készítményekkel kezeltem magam és legnagyobb határozottsággal állítom, hogy ezen csodálatos készítmények legyőzik a reumatizmust. Az Urodonal jótékony hatása következtében megszabadultam hájrétetemről és ismét visszanyertem rendes testsúlyomat. Teljes bizalommal felhatalmazom Önt arra, hogy eredeti leveletem bárkinek bemutassa, mert az Urodonal hatása a reumatizmusra olyan nagyszerű, hogy felülmúlja a reumatikusok legvérmesebb reményeit is.



**CHATELAIN KÉSZÍTMÉNY
MEGBÍZHATÓ MÁRKA**

**KAPHATÓ GYÓGYSZERTÁRAK-
BAN ÉS DROGÉRIÁKBAN**

SPORT KÖZLÖNY

Hatalmas harcot vívnak az arad-i élcsapatok a CAO és a Crisana ellen

Legjobb együtteseikkel jönnek Arad-ra az oradea-iak

Ötleti szünetelés után ismét nagyszabású futball-események játszódnak le Arad-on és pedig az AMEFA 25 éves jubileumával kapcsolatosan, amikor is az arad-i munkásklub olyan hatalmas programról gondoskodott, amely méltán elégítheti ki a futball legnagyobb inyenceit is.

Augusztus 23-ikán az AMEFA—Chinezul és Juventus—Crisana mérkőzésekkel megkezdődik a nemzeti bajnokság őszi küzdelme és ennek a megnyitónak mintegy előjátéka a szombati és vasárnapi grandiózusnak ígérkező négyes futball-torna, amelyen Arad és Oradea reprezentánsai csapnak össze a hegemoniáért. A szombati és vasárnapi mérkőzéseket párosítás alapján bonyolítják le, úgy, hogy a két arad-i csapat játszik a két oradea-i együttessel és pedig olyképpen, hogy a Crisana mindkét napon előmérkőzést játszik, a CAO pedig főmeccset.

Első napon a Gloria, a másodikon pedig az AMEFA játsza a főmérkőzést a CAO ellen.

Az oradea-i csapatok közül a Crisana veszített ugyan néhány játékost (Barátky, Lengher, Fanescu), de több olyan fiatal tehetséggel erősített is, akik feltétlenül pótolni tudják nagyevű elődjeiket. Az oradea-i piros-sárga együttes már két hét óta tréningben áll és így feltétlenül erős és kemény ellenfele lesz a két arad-i divíziós együttesnek.

A CAO, amely tavaly ősszel nagyszerűen indult, tavaszra azután visszaesett, ismét olyan együttesről gondoskodott, amellyel bajnoki esélyekkel állhat starthoz. Megszerezték a cluj-i Victoria Felecan-ját, visszajött Franciaországból Kovács, ugyszintén leszerződtek Sinkót, akivel a centercsatár vajdó kérdése nyert megoldást. A CAO kemény erőpróba elé állítja mindkét arad-i együttest és az oradea-i zöld-fehérek esetleges legyőzése

olyan fegyvertény volna, amely bármely arad-i csapatnak dicsőségére válnék. A CAO előreláthatólag a következő csapattal startol:

Dávid (Czinczer)—Felecan I., Sarkadi—Spielmann, Juhász, Feuerstein—Moskó, Kovács, Sinkó, Bodola, Kocsis (Haláti).

Ugy a Gloria, mint az AMEFA nagyszabású előkészületeket tesznek a kettős meccsekre és szorgalmasan készülnek az izgalmasnak ígérkező szezonnyitó nagy futballcsatára.

Somogyi Klári nyerte az oradea-i tenniszversenyt

Oradea-ról jelentik: Most értek véget Oradea-n a nemzetközi tenniszversenyek, amelyek során a női egyes versenyt Somogyi Klári nyerte, aki a döntőben Poppné Zizovits Lenkét győzte le 6:4, 7:5 arányban. A férfi egyes versenyben a lengyel Witman győzött, aki a magyar Szigeti ellen nyerte a döntőt 6:3, 6:4, 6:3 arányban.

A törpebajnokság vasárnapi fordulója

A törpebajnokság vasárnapi fordulóján a következő meccsek kerülnek lebonyolításra: CAA—Tricolor, Hakoah—Titanus, Transylvania—Unirea, SGA—Gloria, Juventus—Olimpia-PTT.

Utazott Arad-on a Ferencváros

A Ferencváros csapata háromnapon át București-ben mérkőzik és pedig csütörtökön a Venus ellen, szombaton a CFR. ellen, vasárnap pedig a Ripensia ellen. A Ferencváros csapata Kemenessy Sándor és Blum edző vezetésével kedden délután utazott át Arad-on, hogy pihenten vehesse fel a küzdelmet a csütörtöki meccsen.

UJ KÖNYVEK

Emil Ludwig: „A Nilus”. Emil Ludwig, a kiváló német író volt az, aki elindította a regényes életrajzok remek sorozatát nagyszerű Napoleon-, Goethe- és Mussolini-életrajzaival. Legújabb könyve: „A Nilus”, amely most jelent meg magyar nyelven, lényegileg ugyanebbe a műfajba tartozik, csak hogy a hős ezúttal nem valami kinagasló politikai vagy irodalmi személyiség, hanem egy nagy folyó. Olyan folyó, amelynek döntő szerep jut egy kontinens életében, hanem az egész világpolitika alakulásánál Ludwig ebben a művében új oldalról mutatkozik be: káprázatos elevenséggel írja le a királyi folyam egész életútját az abessziniai bölcsőtől, a szudáni ifjúkoron át az egyiptomi meglelt férfikorig. Drámai feszültséget és véresen aktuális hátteret ad a gazdagon illusztrált könyvnek a keletafrikai szintér és a jelenkor izgalmas történeti vonatkozásainak felvonultatása. Emil Ludwig: „A Nilus” című kötete most jelent meg az Atheneum földrajzi sorozatában. Ára nagy albumalakban 132 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a Földrajzi sorozat és az Atheneum-újdonságok teljes jegyzékét.

Keserű tenger. A legkiválóbb magyar tengerkutató, Leidenfrost Gyula írta meg ebben a nagyon érdekes könyvben egykori tengeri kutató utjainak emlékeit. De többet is írt ennél: szerelmi vállonását a tengerhez, Tudós, aki nem éri be mint a turisták, a tenger felületének költészetével, a fény és árny játékaival a tüköröző vizen, a hullámok torlódásával és elsímulásával, hanem beszáll vizsgáló műszereivel a víz mélyébe, megfigyeli az ott folyó rejtélyes életet, felszínre hozza csodás állat- és növényvilágát, elemeli vizét, hogy megtalálja a benne elrejtett kincseket és kiséli a mélységeknek minden titkát. Csak mély és őszinte szeretet tudja ezt a munkát ilyen apróra, ilyen teljes elmélyedéssel elvégezni és olyan pompás jó ízű, élvezve és élveztet szerezve elmondani Leidenfrost azonkívül, hogy elsőrendű tudósa a tengerre vonatkozó tudománynak, a modern kutatás minden készülékével felszerelt biológus szakember, kitűnő író is, akinek tolla alatt meglevenednek az adatok, színes és plasztikus képpé válik a kutatás eredménye és tudományos tárgyilagossága előadásán mindig áttetszik a rajongó szeretet, amit a tenger iránt érez. A tenger ősidők óta ellenállhatatlanul vonzotta magához az embert, veszélyeivel és jóságával, sötét titkaival s nyílt derűjével, földrészeket és emberfajokat elválasztó és összekötő végtelenségével. Ez az emberi ősi vonzódás fejeződik ki Leidenfrost könyvében, amely roppant tudományos készültségnek eredményéről egy izgalmas regény érdekességével számol be Leidenfrost Gyula: „Keserű tenger” című műve a Földrajzi Társaság könyvtárában jelent meg, Franklin-kiadásban, 56 képpel. A vaskos kötet 185 lei fűzve, minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a Franklin-újdonságok teljes jegyzékét.

„Tétova léptek”. W. Rosen Alice novelláskötete. Érdekes eseménye lesz a könyvpiacnak W. Rosen Alice novelláskötetének megjelenése. A fiatal, tehetséges újságíró, akinek színes, eleven írásait jól ismeri Arad közönsége, a tiszta irodalom legnemesebb eszközeivel dolgozik, az éles megfigyelő szemével és a női lélek kifinomult szenzibilitásával fogja fel a mai élet rohanásában eléje táruló mélységeket. W. Rosen Alice novelláskötetében minden fejezet egy külön élet s azok az alakok, akiket a művész valóságteremtő erejével elibénk állít, közülünk valók, itt élnek, itt örülnek, itt szenvednek, győznek vagy elbuknak. „Tétova léptek” a kötet címe és a tétovázók, az út közepén haladók, a tévelygők, az elsodort életek tükré a könyv, amelyen átizzik az író mélyeséges együttérzése a szenvedőkkel és kítaszítottakkal. A könnyed, szatirikus hang úgy tűnik, mintha leplezni akarná a megindultságot, mellyel alakjait szemléli, az erőteljes jellemrajzok szépités nélkül mutatják be az ezer hibával teltt Embert. Szerelmek, gyötrelmek, tragikomikus, ferde életek sorakoznak fel előttünk. Hol tréfásan könnyed, hol tragikus komor hangok csendülnek meg, melyeknek összességéből kialakul egy idegenszerű furcsa dallam. A gyönyörű kiállítású, bibliofil könyv előszavát Szántó György írja. A kötet művészi illusztrációit Leon Alex, a tehetséges fiatal rajzolóművész tervezte.

BUDAPESTRE augusztus 13 - 23. között



50% vasuti kedvezmény és utólagos 2.50 Pengős vizum

Igazolványok és kedv. jegyek a
WAGONS-LITS//COOK

Monetjegyirodában.
ARAD, Minorita-palota. 3823

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Megkönnyíti a Banca Nationala az árukölcsonök folyósítását

Milyen feltételek mellett történik az olyan váltók visszleszámitolása, amelyekre előzőleg az adós árubiztosítékot nyújtott?

A Banca Nationala igazgatótanácsa legutóbbi ülésén újabb, fontos határozatokat hozott a zálogkölcsonökre vonatkozólag. Most ugyanis, amikor a buzakivitel javában folyik és amikor az exportörök oly nehezen találnak hiteforrásokat, nagy jelentőséggel bír az olyan kölcsonök folyósítása, amelyek biztosítékát áru képezi.

A fenti kölcsonökkel kapcsolatosan a Banca Nationala igazgatótanácsa a következő határozatokat hozta:

— Az ilyen váltók visszleszámitolásra való bemutatását megelőzőleg a váltó aláírója és a váltót visszleszámitolásra bemutató pénzüintézet között előzetesen zálog-szerződésnek kell létrejönnie. A szerződést láttamoznia kell a pénzüigazgatóságnak, hogy ilymódon biztosítsák azt, hogy a szükséges bélyegilletéket lerótták és egyben hitelesítik a szerződés kezdetét.

Az elzálogosított áru a szerződés megkötésekor a váltót visszleszámitolásra benyújtott pénzüintézet birtokában kell legyen. Így tehát a gabonát, illetve az árut a pénzüintézet raktárában kell elhelyezni vagy pedig olyan raktárban, amelynek a pénzüintézet bérleje vagy albérlője. A raktárt a bank nem veheti a kölcson felvevőjétől bérbé.

Abban az esetben, ha a biztosítéknak felalánlott áru az adós raktárában, illetve azon

helyiségben van, ahol ez kereskedését fizli, a zálog-szerződés nem érvényes, mert logikus, hogy az áru nincs a pénzüintézet tulajdonában. Abban az esetben, ha a raktárt, ahol az elzálogosított áru van, a pénzüintézet bérlé, akkor a bérleti szerződést is láttamoznia kell a pénzüigazgatóságnak. A raktár bérletét minden esetben a pénzüintézetnek kell fizetnie.

Az árut közraktárakban is el lehet helyezni a pénzüintézet nevében, ebben az esetben azonban a bank írásban köteles igazolni, hogy az áru az adós tulajdonát képezi, de egyben a pénzüintézet birtokában és zálogában van. Abban az esetben, ha az adós egyben kereskedő, igazolni kell, hogy nem volt fizetése képtelen és az utóbbi öt esztendőben nem óvatolták váltóját és nem kértek elene csődöt.

Az adósnak adott kölcson legkevesebb 30 százalékkal kevesebb kell legyen, mint amennyit a zálogba adott áru értéke napi árfolyamon képvisel.

A Banca Nationala fiókjai kötelesek ellenőrizni ezeknek a feltételeknek pontos teljesítését és másolatot kell kérniök a zálog-szerződésről. Az elzálogosított árut biztosítani kell és a biztosítási szerződésben határozottan le kell szögezni, hogy tíz esetén a kártérítés kizárólag a Banca Nationalat illeti, mivel a Jegybank volt a hitelező. Azokat a raktárakat, ahol az elzálogosított tárgyakat elhelyezték, állandó ellenőrzés alatt kell tartani.

Befejezték a párisi pénzügyi tárgyalásokat

Kétszázhatvenkét millió leies kölcsonöt biztosít az új szerződés — Badulescu pénzügyi államtitkár kihallgatáson jelent meg Léon Blum francia miniszterelnöknél és Delbos külügyminiszternél

Mircea Durma, a pénzügyminiszterium vezetőjére Sinaia-ba utazott, ahol részletesen beszámolt Victor Antonescu pénzügyminiszternek a párisi tanácskozások eredményéről. Előzetesen hosszú telefonbeszélgetést folytatott Badulescu pénzügyi államtitkárral, aki tudvalevőleg a fegyver- és repülőgép-szállításokra vonatkozó párisi tanácskozásokat vezeti. Ezekről a tanácskozásokról a bucaresti-i „Argus” a következőket jelenti:

— A fegyverszállítások finanszírozására vonatkozó technikai kérdések megtárgyalása befejezést nyert. A hosszú lejáratú hitelekre vonatkozóan a nagyipari csoportokkal létrejött a megegyezés és csupán az van hátra, hogy a Wanger-szerződés függelékét aláírják. Ennek szövegét véleményezés végett már el is küldték Bucaresti-be a pénzügyminiszteriumnak. Így tehát néhány napon belül már azt mondhatjuk, hogy

a fegyverszállítás pénzügyi szempontból biztosított.

— A finanszírozás részletei a következők: Tekintettel arra, hogy az állami petroleumjárdékokból a franciákat megillető összeg nem elegendő a fegyverszállítás pénzügyi fedezésére, a francia kormány közvetett módon

megkönnyítette a „Credit National de Paris”-nak, hogy három részletben 272 millió frankot folyósítson a román államnak 6 és fél százalékos kamattal mellett.

Badulescu államtitkárnak sikerült elérnie azt is, hogy a repülőgép-szállítások fedezésére 75 millió frank előleget nyuítsanak.

— Victor Badulescu pénzügyi államtitkár — folytatja az „Argus” — tegnap kihallgatáson fogadta Léon Blum francia miniszterelnök és Delbos külügyminiszter. Mindketten biztosították az államtitkár, hogy a francia kormány legteljesebb támogatását biztosítja az ország fegyverkezésének keresztülvitelére. Badulescu államtitkár egyébként Cap Martin-ba

utazott, ahol Titulescuval találkozott. A pénzügyi államtitkár ismerteti a külügyminiszter előtt a fegyverszállítási szerződések tartalmát és megtárgyalja vele

egy olyan politikai esemény hasznosságát, amely biztosítaná a szerződések végleges megkötését és támogatást jelentene a további rendelkezések lebonyolítására is.

Badulescu államtitkár előreláthatólag csütörtökön tér vissza Párisba és minden valószínűség szerint ekkor kerül sor a Schneiderművekkel, valamint a repülőgépgyárakkal kötendő szerződések aláírására.

— Az arad-i Munkakamara vezetőségének eredményes intervenciója. Annak a munkakonfliktusnak ügyében, mely nemrégiben az arad-i Gloria-gyárban keletkezett, kedvező fordulat állott be. Az arad-i Munkakamara vezetősége közbenjárt a gyárüzem igazgatóságánál és ennek eredményeképpen a gyárigazgatóság megértő magatartása folytán a Munkakamara intervenciója sikerre vezetett és létrejött a kollektív munkaszerződés a gyárigazgatóság és a munkások között. A munkakonfliktus gyors és eredményes elintézése gazdasági körökben általános tetszéssel találkozott.

— Menetdíjkedvezmény a podgoria-i villamosvasúton. A podgoria-i villamosvasút igazgatósága közli, hogy Arad állomási jegypénztára folyó hó 15-én — az ünnepnapra való tekintettel — mérsékelt áru kiránduló-jegyeket ad ki, amelyek az ugyanezen napon való visszatérésre érvényesek, weekend-jegyek pedig e napon már az első vonattól kezdve kaphatók, amelyek a visszautazáshoz hétfőn, folyó hó 17-én délig érvényesek.

— Lengyel kiküldött borexportról tárgyal Bucaresti-ben. Bucaresti-ből jelentik: Ma a lengyel kormány kiküldöttje érkezett Bucaresti-be, hogy a román borexportról tárgyaljon. A fogyasztási illetékek inkasszójának megkönnyítése mellett szóba került a tárgyalások során egy varsói román borközpont létesítése is.

Csak származási bizonyítvánnyal lehet a jövőben bort exportálni

Minis a hivatalosan elismert és kivitel szempontjából kedvezményezett bortermelő vidékek között

A földmivelségi miniszterium nagyfontosságú rendelkezést adott ki az exportra kerülő borok származási bizonyítványaira vonatkozóan. A rendelet értelmében a származási bizonyítványokat csak a mezőgazdasági kamarák adhatják ki és pedig minden mezőgazdasági kamara csak a maga megyéjéből származó borra vonatkozóan. Az igazolványokat román, francia, német, vagy angol nyelven állíthatják ki.

Azokat a borokat, amelyeknek származási helye nincs megjelölve, kivételre nem engedélyezik. Származási helyként viszont a miniszteri rendelkezés értelmében csak az alábbi helységeket nevezhetik meg: Medias, Alba-Iulia, Telna, Dragosani, Panciu, Odobesti, Nicoresti, Cotnari, Costiugeni, Codru, Dealul Mare, Minis, Murfatlar, Dicio-sanmartin, Mures, Nasaud, Diosig, Buzau, Iasi, Sarica, Segarcea, Sadova, Turnu-Severin, Satu-Mare. Ezekben a fenti hivatalos elnevezéseken kívül, más elnevezéseket származási bizonyítványba írni nem lehet. A kivételre szánt borokat arra feljogosított intézetek analizálják. Transilvania és a Banat részére ezt a vizsgálatot a cluj-i mezőgazdasági akadémia mellett működő laboratórium végzi el.

= UJ ÉLŐÁLLAT-EXPORT-SZINDIKÁTUS ALAKULT ARADON. Bucaresti-ből jelentik: A Rador jelentése szerint Arad-on élőállat és friss hus exportáló és értékesítő szindikátus létesült. A szindikátus elnökévé dr. Marcus Mihailt választották.

C. F. R.
Inspectia 5. Intretinere
ARAD

No. 29391—1936.

PUBLICATIUNE DE LICITATIE.

Se aduce la cunoştinta generală că în ziua de 7 Sept. 1936. ora 10 la sediul Inspectiei 5. Intretinere CFR. Arad (Piaţa Stefan cel Mare No. 1, ctaf II. camera 18.) se va ţinea o licitaţie publică pentru vânzarea pe loc a materialelor de cale aflate pe linia îngustă neexploatare între Zerindul mare şi Bădăşig.

Materialele de vândut formează un singur lot. Materialele metalice au o greutate de circa 150 tone, iar materialele nemetalice se vor vinde „en bloc.”

Concurenţii vor înainta ofertă cuprinzând preţurile unitare ce le ofera separat pentru fiecare fel de materiale de cale metalice (şine, matmarunt, etc.) şi preţurile globale oferite pentru toate materialele nemetalice, în condiţiunea că demontarea şi strângerea materialelor precum şi îndepărtarea lor de pe terenul CFR. priveşte pe ofertant. Preţurile se vor scrie atât în cifre cât şi în litere.

Ofertele timbrate legal şi scrise pe formularul oficios sau în conformitate cu conceptul acestui formular, închise şi sigilate vor fi însoţite de un exemplar al condiţiunilor speciale semnat de ofertant pentru acceptare.

Pe plic se va scrie numele ofertantului şi adresa, precum şi menţiunea: „Ofertă pentru licitaţia publică din 7 Sept. 1936. privind vânzarea mat. liniei înguste Zerindul mare—Bădăşig.”

Odată cu ofertele se va înainta şi recepisa pentru depunerea garanţiei provizorii de 12.000 Lei. în alt plic închis şi sigilat, pe care se va scrie numele ofertantului şi adresa, precum şi menţiunea: „Garanţia pentru licitaţia publică din 7 Sept. 1936. privind vânzarea materialelor liniei înguste Zerindul Mare—Bădăşig.”

Garantiile provizorii în numerar, oferte de stat sau garantate de stat, se vor depune numai la Casa de Depuneri şi Consemnaţiuni sau la una din Administraţiile Financiare.

Plicurile întocmite cum s'a arătat mai sus, se vor preda Comisiunii de licitaţie în ziua de 7. Sept. 1936. ora 10, sau se vor trimite prin poştă recomandat, în timp util.

Nu se admit ofertele telegrafice, verbale sau supraoferte. Formularul de ofertă şi condiţiunile speciale se pot procura dela Insp. 5. Intr. CFR. unde se dau şi orice alte informaţiuni, în zilele de lucru între orele 11—13.

Arad, la 4. August 1936.

3633

INSPECTIA L. 5.
Ing. ARDELEAN.



OLIMPIA



Folytatódnak a tornaversenyek

Berlinből jelentik: Az olimpiai tornászverseny első csoportjában a szabadgyakorlatoknál ma délelőtt Franciaország, Amerika, Luxemburg, Jugoszlávia és Japán tornászainak gyakorlatai kerültek sorra. A gyakorlatok igen mutatósak voltak, különösen Jugoszlávia tornászai remekeltek. A mai versenyek során az első csoportban Jugoszlávia végzett elől 691,060 ponttal. Utána következett Franciaország csapata, amely 690,533 ponttal végzett, majd azután Japán csapata, az Egyesült-Államok és Luxemburg következnek.

A második csoportban Olaszország, Anglia, Bulgária és Magyarország tornászai szerepelnek. A szabadgyakorlatok során főleg Olaszország és Magyarország között folyt le a verseny viaskodás. A mű szabadgyakorlatokban Pelle nagyon szépen dolgozott és 9,566 pontot szerzett és vezetett. A lógyakorlatokban Guglielmotti végzett első helyen. Lovon Magyarország, nyújtón pedig Ausztria szerepel jól. A magyar csoportból Tóth bizonyult a legjobbnak.

Az eddig legjobban álló nemzet a két csoportban Németország, azután következik Finnország csapata, majd Csehszlovákia és Svájc, azután Olaszország és Jugoszlávia és utánuk következnek csak hetedik helyen Magyarország. Gyűrűgyakorlatok (harmadik forduló): A

csehszlovák Hudek, aki 9,8 ponttal a legjobb lett; eredményével egyéni olimpiai bajnokságot szerzett.

A korlátgyakorlatok olimpiai bajnokságát a német Frey nyerte 19,767 ponttal; a második Reusch (svéd) 19,034 ponttal; a harmadikat pedig Schwartzmann (német) 18,967 ponttal.

Az olimpiai tornászcsapatverseny nyertese és így olimpiai csapatbajnok Németország együttese 657,430 ezred ponttal. Második Svájc 654,802 pont. Harmadik Finnország 638,468 pont. Negyedik Csehszlovákia 625,763 pont. A további helyezések keddig estig nem kerültek nyilvánosságra.

Egyéni tornászverseny helyezései: Lóugrásban a német Schwarzmann lett az olimpiai bajnok, második a svájci Mack harmadik pedig a német Wolz.

Műszabadgyakorlatok: Olimpiai bajnok Mierz (Svájc). Második Walter (Svájc). Harmadik helyen pedig holtversenyben a svájci Mack és a német Frey végeztek. — Lólengés: Első és olimpiai bajnok a német Frey, második a svájci Mack, harmadik Bachmann, szintén svájci. — Gyűrűn: Olimpiai bajnok a cseh Hudec, második a jugoszláv Stukeli, harmadik a német Wolz.

Koriátón: 1. Frey (német), aki így olimpiai bajnok lett, 2. Reusch (svájci), 3. Schwarzmann (német). — Nyújtón: Olimpiai bajnok a finn Saarval, a második a német Frey, har-



OLLA Gummi. — Orvosiilag ajánlva. Huszonhat állam egészségét óvja. — Ügyeljen az „OLLA” márkára, ne fogadjon el utáztatokat.

madik szintén német: Schwarzmann. — Az összetett versenyben: 1. Schwarzmann (német), 2. Mack (Svájc), 3. Frey (német).

Futball

Az osztrákok döntőbe kerültek

Osztrák—lengyel labdarugó mérkőzés, 3:1 (1:0).

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

NYILTEK.

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.

Kell Rezső „Vadászkürt” kávéházát átvenni szándékozom. Felkérem nevezett hitelezőit, hogy követelésüket 8 napon belül bejelenteni sziveskedjenek, mert ezen időn túli bejelentéseket nem veszek figyelembe.

Friedmann Simon
Vadászkürt-Kávéház

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lej.** Minden további ára **10 szög csupán 20 lej.** szó 2 lej. :-

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 151.

Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

LEVELEZÉS

„Szerencse fel” jellegre levél a főkiadóhivatalban. Kérem átvenni.

M. D. M.: Mozinál, — Olyan szomorú vagyok, vaszaltaj meg lelkem, ehhez csak te értesz. Végtelenül szeretném. 3635

Allandó és komoly barátságát keresem a ino, fiatal hölgynek, kit lakással és más anyagiakkal támogatnék. Résztve levőket „First class” jellegre az Aradi Közlöny főkiadóhivatalába kérek. Csak kifejezetten szép és csinos hölgy ismeretségére reflektálok.

HÁZASSÁG

Egyedülálló, házias, gyermekszerező nyuz. tanítónő, havi nyugdíja 3400 Lej, férjhezmenne 40 éven felüli özvegy, vagy agglégény, biztos existenciával bíró káth. lelkű uriemberhez. — Leveleket „Hargi a” jellegre a kiadóhivatal továbbít. Közvetítők kizárva. 3622

ALKALMAZÁS

TRAFIK vezetését, pénztárkezelést vagy bármilyen bizalmi állást vállalna minden információt kibíró, magános urinő. Ingatlan óvadékkal rendelkezik. Szíves megkeresések Neuländer fűszerüzetbe (a fehér kutyához) intézendők. 3567

LEHETSÉGNK azonnali belépésre tömörített Nadab i malom. 3625

Jócsaládból való fiatalleány, ki román és magyar nyelvet bírja, Bucureszt-be kisebb gyermek mellé menne. Címeket a kiadóba. 3630

OKTATÁS

STEINER Izr. leányinternátus teljes nyitvános és magántanulókat a jövő tanévre. Gondos nevelést, jó ellátást, lelkiismeretes, csoportelést nyújt mérsékelt díjért. Prospektusai szolgálat: Internatul de fete evrei Arad. P. Avram Iancu 9. 3537

VÉTEL ÉS ELADÁS

Haláleset, elutazás, költözésközből kifolyólag veszek készpénzért óska butorokat, ruhákat, festményeket, könyveket, szőnyeget, matracokat, cimbalmokat, padlólámpát, ágytálat, cskavasat stb. Címeket a kiadóba, vagy lakásomra, Str. Teodor Ciocnea 10. 3526

Hintót vagy kocsit, jó állapotban lévő, megvételre keresek. Címeket az Aradi Közlöny főkiadóhivatalába kérek. 3632

EGY bécsi gyártmányú hangszon zongora, jutányos áron eladó. Özv. Dr. Neumanné Covas nt. 3634

A TILEAGD-1 olajgyár berendezéséből gőzkazánok, Dieselmotorok, turbószivattyúk, agitatorok, szűrőprések, tartályok, csövek, vastartók, vaslemezek minden mérethez és nagyságban, stb. részletekben eladók Érdeklődni: „Hercules” Tileagd 2, Telefon 1. 3561

Villany-szerelés és azok javítása
Villany-műszerek és azok javítása
Villany-csillárok és azok javítása
Villany-gépek és azok javítása
Villany-szerelési anyagok raktára

NAVRÁDI,

Arad Str. Metianu 982

KÖLÖNFÉLÉK

Gyermekkocsi, jókarban, egy hónapra bére vennék. Cim: Str. Sárindar 7., vagy címeket a főkiadóhivatalba

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

SZERDA, AUGUSZTUS 12.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, gramofonlemez, háztartási tanácsok 13.30: Időjelzés, vizállás, tőzsde, kulturális hírek, sport. 13.40: Déli zene gramofonlemezek. 14.15: Hírek.

14.30: Szórakoztató zene. 15: Legújabb hírek. 19: Időjelzés, időjárásjelentés, gabonátőzsde. 19.03: Zenekari hangverseny. 19.50: Rádiógyűjtem. 20.10: A hangverseny folytatása. 20.35 Operaáriák és dalok gramofonlemezek. 21: Tencplom nélküli harangtornyok. E. Bucutá előadása. 21.15: Gordonka-hangverseny. 21.50: Brediceanu-művek. 22.05: Időszerű apróságok. 22.10: Aida Helta énekhangversenye. 22.30: Hírek, sport. 22.45: Esti hangverseny. A műsorban Jacob: Leányvásár-keringő. 23.45: Hírek a külföld számára francia és német nyelven. 23.55: Utolsó híradás.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemez. 8.20: Hírek. 11.20: Miket irtak a lapok az attörő magyar színjátszóról? 11.45: A nap és bőrünk. 13: Déli harangszó. 13.35: Vig György szaxofonozik (zongorakísérettel.) 13.30: Hírek 13.45—14.15 Timkó Margit zongorázik. 14.20: Pontos időjelzés. 14.30: A rádió szalonzenekara. 15.40: Hírek étránd. 17.15: Evans kisasszony fehér kőnnyben 17.45: Pontos időjelzés. Hírek 18: Hanglemez. 19: Mikés Marait és Sági Márta költeményei. 19.30: Hege diáhangverseny. 20.10: A virágok okossága. 20.40: Olimpiai híradás. 21.10: Az áriától a septeftig. Hangversenyközvetítés. Szünetben kb. 22.30: Hírek. 24: Cigányzenekar. 1.05 Hírek.

Pécs. 8.25—9: Könnyű lemez. 12.05: Brahmcs: Német rekviem. Vezényel: Toscanini. Előadja: Badi szoprán. Svéd Sándor bariton 14.15: Könnyű lemez. 20.35: A rádiózenekar 23.10 Sauer Ferenc orgonázik. 0.05—2: Jazz.

Belgrád. 7—8: Reggeli műsor. 13: Lemezek. 18.20: Rádiózenekar 19.20: Rádiózenekar. 23: Az olimpiászról. 23.30—24: Lemezek.

Deutschlandsender. 8.50: A tizenkettedik olimpiai nap műsora. 10: Szórakoztató zene. 15: Tarka zenés délután. 21.45: A rádió zene- és ének-kara 23.45: Tánc- és szórakoztató zene. Münchener tánczenekar. 1.50: Takaródó.

Kassa. 11.05: Lemez. 18.40: Magyar műsor. 19.45: Ruszin és magyar hangverseny. Lemez. 20.20: Rádiózenekar.

Milano. 20: Vegyes zene. 21.40: Offenbach: Orpheus a pokolban, háromfelvonásos operett. Operett után tánczene.

CSÜTÖRTÖK, AUGUSZTUS 13.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, gramofonlemez, háztartási tanácsok.

csok 13.30: Időjelzés, vizállás, tőzsde, kulturális hírek, sport. 13.40: Déli zene (gramofonlemez). 14.15: Hírek. 14.30: Szórakoztató zene (gramofonlemez). 15: Legújabb hírek. 19: Időjelzés, időjárásjelentés, gabonátőzsde. 19.03: A rendőrök fuvószene-karának hangversenye. 19.55: Rádiógyűjtem: A hirdetés és a reklám művészete 20.15: A hangverseny folytatása. 20.45: Niculescu Sabina hárfahangversenye. 21.10: Időszerű apróságok. 21.15: A rádiózenekar hangversenye. 22.30: Hírek, sport. 22.45: James Kok jazz-zenekarának a műsora. Átvitel a Lafayette-cukrászdából. 23.45: Hírek a külföld számára francia és német nyelven. 23.55: Utolsó hírek

Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemez. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: Pizzaro harmadik perui utia Felolvasás. 11.45: Női léghajósok és pilóták. Felolvasás 13: Déli harangszó. 13.05: Cigányzene. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés. 14.30: Hanglemez. 15.40: Hírek, étránd 17: Befőzési tanácsadó. 17.45: Pontos időjelzés. hírek. 18: „Örögország”. 18.30: Géczy-Fazekas Klára zongorázik. 19.10: A rádió külügyi negyedórása. 19.30: Melles Béla zenekarának műsora. 20.30: Szavalóest. 21.20: A rádió szalonzenekara. Közben 21.55—22.20: Olimpiai híradás. 22.45: Hírek. 23.05: Közvetítés a Fővárosi Nagy Cirkuszról. 23.45: Cigányzene 0.30: Léner-vonósnégyes. Fjtel 1.05: Hírek.

Budapest II. 18.10—19: Buttola-jazz-zenekar műsora 20.40—21: Asbóth Gyula tárogatózik zongorakísérettel. 21.30—21.50: Hírek. 23.30: Olimpiai híradás (Viaszlemezfelvitel).

Belgrád. 7—8: Reggeli műsor. 13: Rádiózenekar 19.10: Lemezek. 19.30: Levova énekesnő dalai. 20.50: Lemezek. 21: A királyi gárda szimfonikus zenekara. 23.30—24: Nendalok.

Bécs. 8.25—9: Szórakoztató lemez. 11.50: Parszfézene lemezek. 13: Szórakoztató lemez. 18.20: Zuber Mária szoprán énekel. 23.10: Tarka bécsi zenés dalosost. Utána: Tánclemez.

Deutschlandsender. 7: Olimpiai hírnak. Könnyű zene. 8.50: Az olimpiai játékok tizenharmadik napjának műsora. 10: Szórakoztató zene. 15—19: Szórakoztató zene Jäger zongoraművész. Overhoff szoprán. Wolf bariton. Schrammelegyüttes és az Olshewski-zenekar 24: Román népdallemez magyarazattal. Utána: Tánczene.

Milano. 20: Vegyes zene. 21.40: Lopez: Szimf. Utána tánczene.